巴斯克地区



EUSKADI
BASQUE COUNTRY

版本: 2012年四月
编 辑发行：巴斯克旅游(Basquetour)，巴 斯克旅游局(Agencia Vasca de Turismo) 为巴斯克 自治区政府经济发展及竞争力部 (Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco)制 作
制作：贝尔通信Bell Comunicación
照片与文字：作者数名

未事先授权许可的出版商和作者，禁止部分和/或复制此份发行物，包含文字、地图和图片。



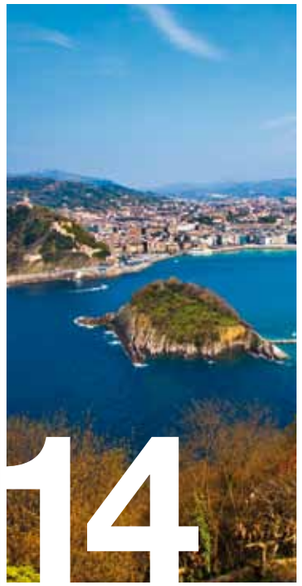
EUSKADI
BASQUE COUNTRY

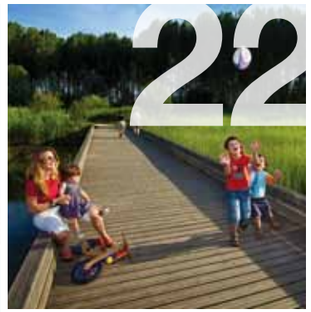
首选-推荐-体验- TOP

这本目录中的所有TOP首选推荐体验细节会不定期更改，亦可能更新，所以建议您在预定行程前，请访问此网站，以获取最新的价格信息：

www.basquecountrytourism.net





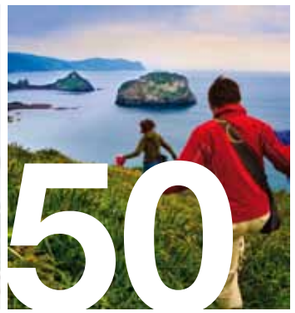


巴斯克地区











城市休闲

6 毕尔巴鄂(Bilbao)
14 圣塞巴斯蒂安 (Donostia/San Sebastián)
22 维多利亚-加斯特兹 (Vitoria-Gasteiz)
32 美食飨宴
40 葡萄酒之旅
44 巴斯克海滨
50 大自然活动
56 文化之都
60 不容错过的体验
62 实用信息



EUSKADI
BASQUE COUNTRY

巴斯克自治区
EUSKADI
风情万种
诱惑与迷人

您即将展开一段丰富迷人的旅程，变化万千的景观、宜人舒适的气候、历史悠久的文化和极具盛名的美食... 这些细微之美，建构出一个与众不同的巴斯克(Euskadi)旅游目的地，等着您来探索发现。

在巴斯克自治区里(Euskadi)，有两种颜色将会伴随着您的旅程：绿色，翠绿的山脉和山谷呈现出独特的景观，还有蓝色一望无际的海洋。

在您的旅程中，将会感受到大自然中的陆地和海洋与巴斯克居民间密切不可分的连结。巴斯克独有的风格存在于其根深蒂固的传统、丰富多彩的文化及当地的运动，这些都是其它地方所见不到的。为能更深入了解巴斯克的民族性格，融入他们的传统是很重要的，探索渔港、乡村生活体验...

在海岸处，您可看到坎塔布里亚海(Mar Cantábrico)在邻近村庄留下的烙印，亦会观察到当地与内地居民的差异，反之亦然。

如果您深入研究对这些村庄遗留下深刻影响的那些历史人物，您将会发现这些渔民水手、工农业特性，其多样化及创业精神早已孕育萌芽。

如您对海洋及内地村庄感到兴趣，那您将会对这三个城市感到惊奇不已。毕尔巴鄂(Bilbao)会让您对原本是灰暗的工业城，转换成都会城的改变，感到不可思议，亦是世界顶尖建筑的汇集地。圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)，独一无二的城市，将用它的美丽及古典诱惑您的视线。维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)，一个绿意盎然的城市，将引领您感受其丰富的人文遗产，并让您了解为什麽国际的都市规画皆以其为标杆。

在巴斯克(Euskadi)每个人都可以享受美食好酒: 使用原产地食材、当季食物料理成牙签小吃 (pintxo)美食，搭配里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa) 葡萄酒、察柯里(txakoli)白酒或苹果酒(sidra)，这里是美食爱好者的天堂。

尽情享受及品尝当地美食，巴斯克(Euskadi)将带领您体验全新的感动。



毕尔巴鄂 BILBAO

设计之城

古根海姆(GUGGENHEIM)

古根海姆(GUGGENHEIM)

首选_推荐_体验_TOP

> 新毕尔巴鄂(Bilbao)的主角是这些国际着名建筑师，他们皆在此留下其精彩绝伦的作品标记

毋庸置疑地，毕尔巴鄂(Bilbao)是当今旅游景点的标杆，从工业重镇到设计成为适合居住的城市模范，您将会讶异于它的转变。一切都围绕着古根海姆美术馆(Museo Guggenheim Bilbao)做为出发，弗兰克•盖里(Frank Gehry)的杰出建筑作品及馆藏多样化的当代艺术品展出，绝对会让您惊艳。

随着“古根海姆效应” 的投射，毕尔巴鄂(Bilbao)跨入国际化是毋庸置疑的。美术馆前的小狗，他的宠物，杰夫•昆斯(Jeff Koons)的鲜花小狗(Puppy)造型作品，别忘了留下与忠犬的合影。

但这变化远远超出了地标性建筑的预期，其结果是城市改造了自己…从地铁开始，纽曼•福斯特(Norman Foster)结合建筑与工程技术，造型设计，当地人以”福斯特(Fosteritos）”称呼这地铁站入口设计，以做为对纽曼•福斯特爵士(Sir Norman Foster)的纪念；您亦会惊讶于菲利浦•斯塔克(Philippe Starck)在拉亚翁帝佳(La Alhóndiga)的创意力量，将一座老旧的葡萄酒仓库转换成现在的多元文化中心。

毕尔巴鄂 (Bilbao)选择设计为城市改造的主轴



鲜花小狗(PUPPY)和伊贝多拉塔(TORRE IBERDROLA)



拉亚翁帝佳(LA ALHÓNDIGA)

在这些杰出作品中，您亦会发现巴斯克(Euskadi)最高建筑物伊贝多拉塔(Torre Iberdrola)，凯撒•佩力(César Pelli)设计的作品，伊索札开双塔(Torres Isozaki)。在前方，别忘了穿越圣第亚哥•卡拉察瓦(Santiago Calatrava) 的珠碧珠里桥(Zubi Zuri)作品，他亦是鸽子(La Paloma)机场航站的设计师，呈现出即将展翅高飞。

现在您可让自己沈浸在绿草如茵的环境中，阿班都依巴拉大道(Avenida de Abandoibarra)，无论是毕尔巴鄂(Bilbao)当地人或游客，都可在此享受到片刻的愉快及放松。别忘了把握机会造访美术博物馆(Museo de Bellas Artes)，在此您可观赏到格列(El Greco)丶柯索罗利亚(Sorolla)丶高更(Gauguin)和苏尔瓦兰(Zurbarán)等艺术家的作品。

在尔恩塞切(El Ensanche)您同时可看到最前卫与古典优雅的建筑设计：现代派的康可迪尔车站(Estación de la Concordia)车站丶格兰比亚(Gran Vía)的省政府厅(Palacio de la Diputación) 丶在阿比亚花园(Jardines de Albia)旁的伊伦娜咖啡馆 (Café Iruña)或是康帕斯俄里斯剧院(Teatro Campos Elíseos)等。

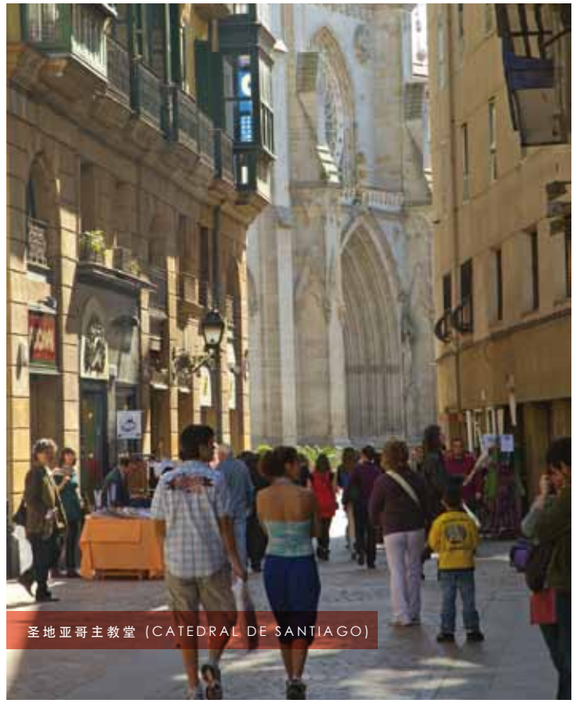
在亚贝多(Abando)丶格兰比亚(Gran Vía)丶印达察乌 (Indautxu)和旧城区(Casco Viejo)，国际品牌及具有高质量及典雅产品的声誉保证，您亦可在毕尔巴鄂 (Bilbao)现代商场区中尽情享受购物乐趣。

古根海姆(Guggenheim)内部与外观

对游客而言，能发现未知的角落是种殊荣，看展馆的准备作业丶探索美术馆从里到外的乐趣，最後再以创新美食料理做为结束，全新的体验，超越了一般单纯的美术馆参观行程。

www.basquecountrytourism.net




圣地亚哥主教堂 (CATEDRAL DE SANTIAGO)

一颗 旧城区 (Casco Viejo) 跳动

年轻的心

如果您对毕尔巴鄂(*Bilbao*)的古根海姆美术馆(Museo Guggenheim)感到赞叹，那旧城区(Casco Viejo)则会带给您截然不同的魅力感受，当地居民引以为傲的旧城区，毕尔巴鄂(Bilbao)在1300年，因里亚(Ría)河道而诞生，直到现在，毕尔巴鄂(Bilbao)古老的核心仍然充满活力。




新广场(PLAZA NUEVA)

旧城区(Casco Viejo)源始於极具盛名的七条街(7 Calles)，索眉拉(Somera)、亚特开罗(Artekale)、坦得里亚(Tendería)、贝罗斯提凯拉(Belostikale)、旧屠宰场(Carnicería Vieja)、巴勒恩凯拉(Barrenkale)和巴勒恩凯拉-巴伦那(Barrenkale Barrena)街。察克提也亚(Txikitear意指喝酒去)，是不可缺少的，漫步在街道上，您将会惊喜发现老街的风韵，及随处可见的美食牙签小吃 (pintxos) 酒吧。


TXIKITEO喝酒去

无论是白天或夜晚，在新广场(Plaza Nueva)上、在花园街(Jardines)或是圣玛丽亚街(Santa María)，有许多的酒吧和餐馆，你可随时驻足品尝当地美食。当您决定用餐地点後，可能会发现在酒酣耳热後，有些食客们会在上甜点时，开始唱歌助兴。这仍然是当地非常传统的习俗。

在旧城区(Casco Viejo)无论何时都可感受到活跃的生命力

毕尔巴鄂(Bilbao)旧城区的传统商业具有传奇性，从1983年的洪水淹没所有商店後，他们决定开始进行彻底的修复。400间以上的商店，经营着各种不同类型的交易，坚持着多样化及高质量。 商店里有许多来自上世纪的魅力纪念品、传统露天市场、一系列具新趋势设计感的房屋、200多间餐馆…

在拉里贝拉 (La Ribera)的公设传统市场与当地人生活在一起一辈子，和毕尔巴鄂(Bilbao)当地居民的生活习惯有着密不可分的连结。您知道这是欧洲室内面积最大的传统市场吗?


阿里亚加 ARRIAGA 剧院

毕尔巴鄂(Bilbao)当地居民为表示对北宫娜圣母(Virgen de Begoña)的忠诚，举办众多的庆祝活动。如果您想拜访北宫娜圣母(Virgen de Begoña)，可从乌那木诺广场(Plaza de Unamuno)上的玛优娜道路(Calzadas de Mallona)爬上311层阶梯，或是搭乘电梯。此外，沙诺威桥(Puente de la Salve)是为纪念水手们而命名，桥端向大海延伸，当时水手们航海时，随着教堂的影像消失在他们视线时，他们便开始哼唱起歌曲。

另外，因位处于山谷中，宛如一个深洞，所以当地居民便以波丘(botxo)来称呼这个城市。如搭乘亚查恩达(Artxanda) 缆车，波丘(botxo)的全景将一览无遗，绿色绵延的山脉与高耸的建筑完美融合成一体。

您可在中古世纪的旧城区里找到毕尔巴鄂(Bilbao)真正的生命力。旧城区里已被列为历史和艺术地区，有几个主要参观景点，圣地亚哥主教堂(Catedral de Santiago)，其地理位置处于圣地亚哥朝圣之路(Camino de Santiago)-哈可贝亚海岸线的路径上(Camino Jacobeo de la Costa)，因此而命名；新广场(Plaza Nueva)，毕尔巴鄂(Bilbao)的首座广场，也是最具风味的区域；圣安东教堂(San Antón)，建构在历史悠久的遗址上； 新巴洛克风格的阿里亚加剧院(Teatro Arriaga)；阿雷纳花园(Arenal)…漫步在拥有700年以上的历史文化古迹中，唯一没有改变的是毕尔巴鄂(Bilbao)活跃的生命力。如您想要片刻的休憩，广场内古色古香的咖啡馆，是您歇歇脚最好的选择。

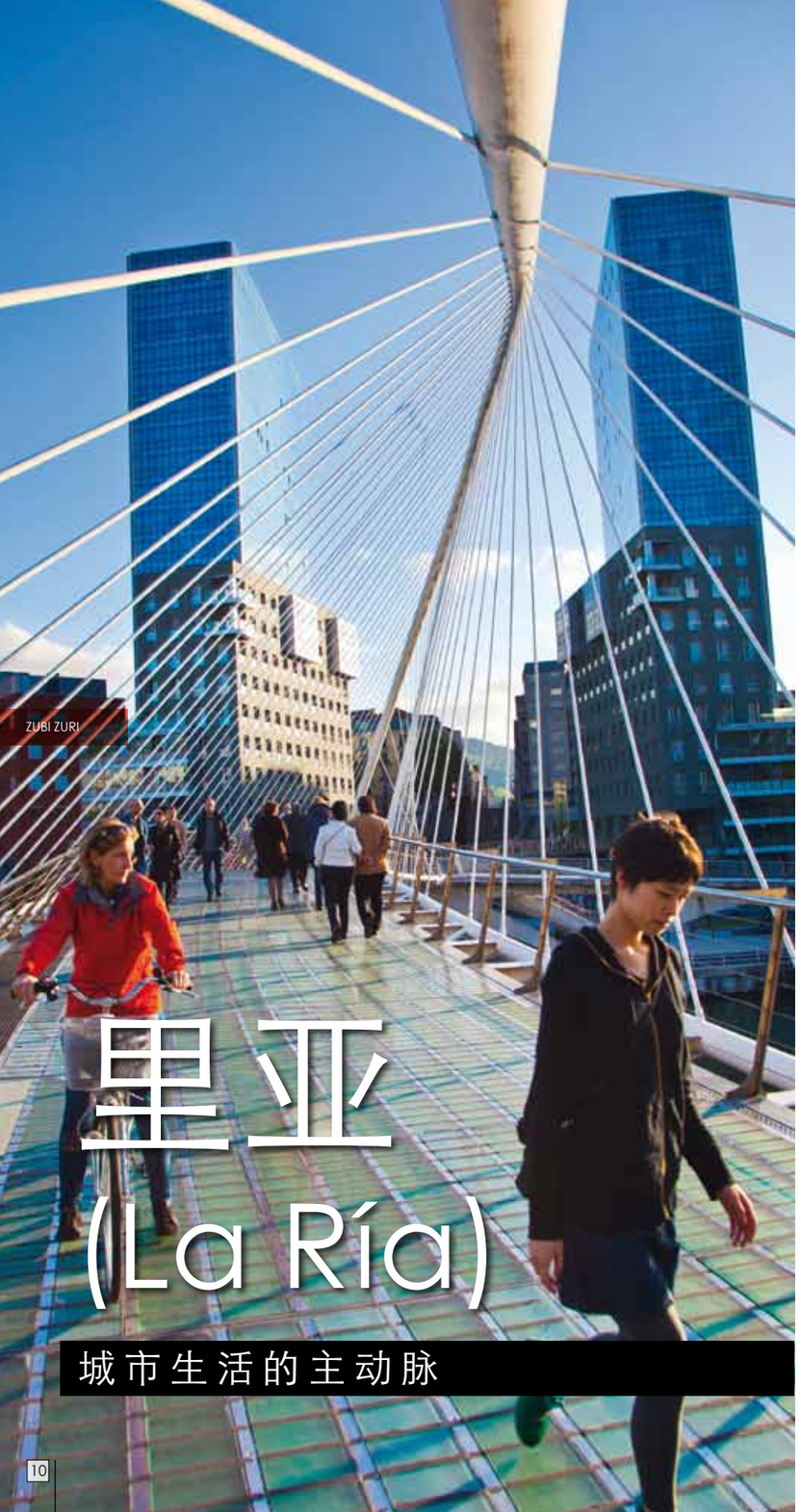
如果您造访的时间是在八月中旬，您可体验马丽哈伊亚(Marijaia)-代表性人物，在亚斯特拿古斯亚(Aste Nagusia)节的庆祝，有许多活动都是免费的。

首选_推荐_体验_ TOP

毕尔巴鄂(Bilbao)在您脚下…

在导游的带领下，悠游於七条街(7 Calles)中、里亚(Ría)漫步以及搭乘缆车(Artxanda)，毕尔巴鄂(Bilbao)就在您的脚下。

www.basquecountrytourism.net



毕尔巴鄂 (La Ría)

城市生活的主动脉

毕尔巴鄂(Bilbao)城市从创建到现在，里亚(Ría)河道对巴斯克(Euskadi)的经济及毕尔巴鄂(Bilbao)的发展，扮演着举足轻重的角色。

可航行到波图加莱特(Portugalete)，造船厂在河岸植根，直到80年代中期逐渐没落。今天，里亚(Ría)河口仍然一如既往般的繁荣，但其功能转换成为提供给毕尔巴鄂(Bilbao)居民和游客休闲的地方。

里亚(Ría)河的历史即是周围的桥的历史: 圣安东桥(San Antón)是市徽上的一部份，拉里贝拉桥(La Ribera)属於旧毕尔巴鄂(Bilbao)，是在进入现代化的开始，紧邻在拉美斯第桥(La Merced)旁，再往前是亚连拿桥(Arenal)，连接着尔恩塞切区(El Ensanche)。由於工业贸易活动所需，有几座桥是必须可”开启”，以容许大吨位船只的进出。

桥与步行道连接着新旧毕尔巴鄂 (Bilbao)

珠碧珠里桥(Zubi Zuri)、沙诺威桥(la Salve)与古根海姆美术馆(Museo Guggenheim)汇集，佩得罗亚鲁培(Pedro Arrupe)步道、尔乌斯卡都那桥(Euskalduna)带领您走进新的毕尔巴鄂(Bilbao)，开启了旅游的大门。最後一座桥位处于着名的尔乌斯卡都那(Euskalduna)造船厂，议会中心和音乐厅(Palacio de Congresos y de la Música)亦以此命名。在2003年荣获为全球最佳议会中心。从此处可目视海事博物馆(Museo Marítimo)，在前方还可看到世界最古老船厂之一的起重机:卡罗拉(Carola)。

毕尔巴鄂(Bilbao)大都会有着与企业家灵魂的连结，深切地影响着巴斯克)人民。如对它的航海历史有兴趣，造访周边地区，能让您有更深入地了解。


尔乌斯卡都那 (PALACIO EUSKALDUNA)

首选推荐_体验_TOP

> “由于地铁的开通，拉近了毕尔巴鄂(Bilbao)与海洋的距离”


阿尔戈塔旧港口(PUERTO VIEJO DE ALGORTA)

自从地铁开通以来，如同将海洋引进了毕尔巴鄂(Bilbao)一般。在您计画行程之前，必须要先选定河的一边。在河的左岸，可穿越巴拉卡度(Barakaldo)城市或塞斯陶(Sestao)城市的工业区，其中颇具盛名的图斯奥尔诺斯(Altos Hornos)钢铁公司就位于此处。从波图加莱特(Portugalete)可以经由比斯开亚桥(Puente Vizcaya) (悬索桥)，通过里亚(Ría)到河的另一岸，或是登上桥梁的高顶，俯瞰市区全景。在您做决定前，建议您可先到桑图尔塞桥(Santurtzi)附近品尝烤沙丁鱼。

在右河岸，格乔(Getxo)城市的时之砂(Las Arenas)及诺格力(Neguri)区附近有着名的运动港口，亦有许多酒吧及餐馆，散步在叶列亚加 (Ereaga)沙滩上可以一路走到格乔(Getxo)的阿尔戈塔旧港口(Puerto Viejo de Algorta)，将会看到许多迷人的渔村小屋。如果您继续搭乘地铁，可抵达普伦西亚 (Plentzia)的小渔村，可看到渔夫们驾着小船出海捕获乌贼(txipiron)。

畅游在里亚(Ría)河岸间

您想以不同面向更深入发现毕尔巴鄂(Bilbao)或是直达到河道尽头吗? 认识更多的地标性建筑、感受城市的律动、河道的两岸及探索大毕尔巴鄂 (Bilbao)的过去、现在、未来...就从内尔维翁河(Nervión)开始出发。

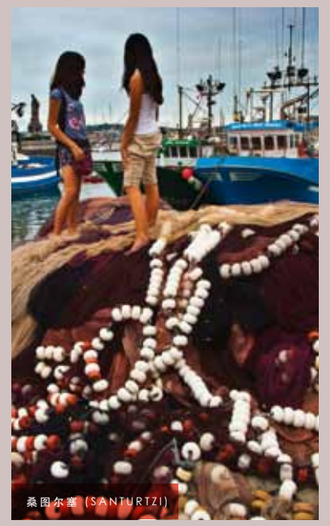
www.basquecountrytourism.net



从毕尔巴鄂(Bilbao)出发
...如您还有两天的停留

2天+


比斯开亚桥(PUENTE VIZCAYA)（悬索桥）


桑图尔茨（SANTURTZI）


圣胡安-加特鲁加察（SAN JUAN DE GAZTELUGATXE）


贝尔梅奥（BERMEO）


乌达百(URDAIBAI)

如果您参考我们的建议路线，相信您现在应对这个城市已有一定的认识: 里亚(Ría)及旧城区(Casco Viejo)、古根海姆美术馆(Museo Guggenheim)及都市改造历程，一个生生不息、千变万化的都会。除此之外，毕尔巴鄂 (Bilbao)还有更多值得您探索的地方。

漫步海滩或欣赏海景，休闲放松的一天会是不错的选择。 您也可选择搭乘地铁一号线到格乔(Getxo)或是二号线到波图加莱特(Portugalete)，穿越里亚(Ría)河上的比斯开亚桥(Puente Vizcaya) (悬索桥)，让它带您去眺望大海，享受片刻的宁静。

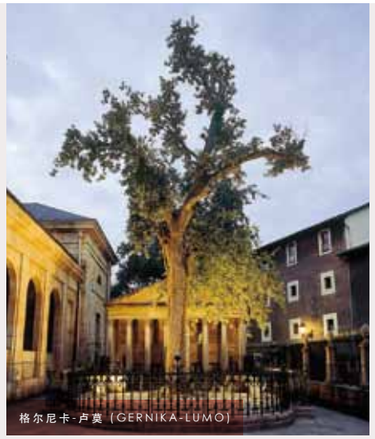
比斯开亚(Bizkaia)海岸具有一股莫名的吸引力，您在毕尔巴鄂(Bilbao)第四天的停留，建议您可参观乌达拜生物圈保护区(Reserva de la Biosfera de Urdaibai)，在路途中，可以造访邻近的格尔尼卡-卢莫(Gernika-Lumo)，比斯开亚省议会(Casa de Juntas)，(亦称为Parlamento Foral)，在省议会建筑前便是格尔尼卡树(Árbol de Gernika)，这颗树象征巴斯克(Euskadi)人的权利。从那里您可看到一些迷你山谷，逐渐展开的河口湾，一幅美丽的景像印入眼帘，河口湾的湿地孕育着许多自然丰富的野生动植物，在佩德纳莱斯(Sukarrieta)观看潮夕变化，是很值得的体验。就在附近不远处，贝尔梅奥(Bermeo)、蒙达卡(Mundaka)、埃兰乔韦(Elantxobe)或是埃阿(Ea)您都可以品尝到传统道地美食。

接近贝尔梅奥 (Bermeo)处的马察克海岬(Matxitxako)，有座无惧的圣胡安-加特鲁加察 (San Juan de Gaztelugatxe)小教堂，矗立在海岸的小岛屿上，有着231阶崎岖的阶梯步道。约莫二公里处，在这里您可品尝巴齐奥(Bakio)的察柯里(txakoli)白酒。

往内部继续深入，从毕尔巴鄂(Bilbao)往内约25公里处，您会发现在拉斯恩开达(Las Encartaciones)县的波札拉瓜(Pozalagua)洞穴有着难得一见的钟乳石藤、罗伊札加塔(Torre Loizaga)的古典老车收藏或是品尝巴尔马塞达(Balmaseda)的道地炖煮白豆(putxera)。

...与如您还有一周

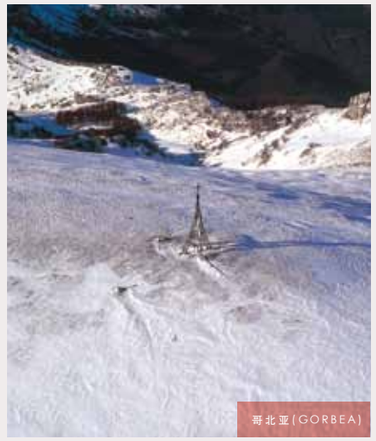
7天


格尔尼卡-卢莫（GERNIKA-LUMO）


欧马森林（BOSQUE DE OMA）


乌开拉（URKIOLA）


莱克蒂奥（LEKEITIO）


哥北亚(GORBEA)

到了此刻，相信您对毕尔巴鄂(Bilbao)和比斯开亚省(Bizkaia)的热情也愈来愈具体，如果您还可以再停留三天，建议您可以参观欧马森林(Bosque de Oma)，经由科尔特苏维(Kortezubi)道路，那里有艺术家亚古斯丁•伊北罗拉(Agustín Ibarrola)的作品，他将树干喷画成丰富的色彩，您一定会对创意的张力感到惊奇。在不远处，您可找到圣帝马密列洞穴(Cueva de Santimamiñe)。

翌日，您可造访在莱克蒂奥(Lekeitio)的卡拉斯皮欧(Karraspio)岛屿跟海滩，或是翁达罗阿(Ondarroa)，这二个村庄的的渔港有着很密集的社交活动，漫步在防波堤、沙滩及街道。并且一定要尝尝从坎塔布里亚海(Cantábrico) 所捕获的新鲜食材。

在您停留的第七天，建议您可选择山脉的活动，哥北亚山(Monte Gorbea)高度1,482米，是最多人造访的顶峰之一，从塞亚努里(Zeanuri) 您可以进入阿拉提亚(Arratia)山谷，在那山顶处有一个金属十字架，高度将近18米，您可看到许多不同年龄的登山者，在那里的视野有着一望无际的壮观。

如果您有小孩同行，我们则建议您选择绿色生态环境的行程，从杜兰戈(Durango)处你可以进入到乌开拉自然公园(Parque Natural de Urkiola)。

可以漫步在小径中，享受邻近安波多山(Monte Anboto)的美景，或是参观乌开拉圣殿(Santuario de Urkiola)，一窥这丰富多彩的朝圣传统。

贝壳湾（LA CONCHA）

美丽、优雅与高贵

圣塞巴斯蒂安 DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN

无可比拟的美丽

“您一定会爱上圣塞瓦斯蒂安(Donostia/San Sebastian)轻轻一瞥港湾和三个海滩，会让您迫不及待地想更深入 探索它。”



风之梳(PEINE DEL VIENTO)

当您抵达圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的贝壳湾(La Concha)，即刻可以感受到温暖的迎接，您可以在此享受日光海浴，或是轻松漫步在海岸边，即使是冬天，您都可以感受到阳光的温暖。踏着细柔的沙滩前进，一路走向埃德尔第(Alderdi Eder)花园，接近翁达瑞拉(Ondarreta)海滩，您可以看到奇耶达(Chillida) 和佩妮干切吉(Peña Ganchegi)的艺术作品-风之梳(Peine del Viento)，无惧汹涌的巨浪而矗立在岩石上的艺术品。

当您看到如同天堂般被海湾围绕着的贝壳湾(La Concha)时，您会对它一见钟情，伊瓜德 (Igueldo)、乌格尔(Urgull)和乌利亚(Ulía)的山丘、圣塔卡拉(Santa Clara)岛屿、乌鲁梅阿河(Río Urumea)及桥座、珠里欧拉(Zurriola)海滩及滂湃的海浪，都会让您流连忘返。



珠里欧拉（ZURRIOLA）

都会海滩，距离市中心只有几米路，受欢迎的水上活动，吸引着许多人到此冲浪和玩冲浪板。

圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)为游客提供了多种休闲活动，包括如按摩和海水浴疗法，或只是随性的市中心漫步，您将会发现这个城市充满无穷的乐趣。

多项选择方案

您可选择在水光云影的环道下慢跑，从风之梳(Peine del Viento)开始起，延着新步道(Paseo Nuevo)或乌鲁梅阿(Urumea)海岸边，一路跑到沙格威(Sagües)。如果您想要骑自行车，圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)有着完善的自行车道(bidegorris)，让您可抵达城市的任何角落。

找寻乌鲁梅阿(Urumea)河道，那些桥墩将格罗斯(Gros)区及市中心连接在一起。

提供各种主题导览，您只要选择您要的主题，便可以更深入了解圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的独特。

吉普斯夸省 (Gipuzkoa)首都-圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)，无论晴天或雨天…及汹涌奔泻的浪花。

www.sansebastianturismo.com

首选_推荐_体验_TOP

坎塔布里亚海洋之珠 (Cantábrico)

延着贝壳湾(La Concha)的海岸线，一路前进到伊瓜德(Igueldo)山脚下，在那里您可搭乘缆车，这空中缆车是在1912年由玛丽亚克里斯蒂娜(María Cristina)女王指示下开通运作，从上面可以看到整个城市及巴斯克(Euskadi)海岸线浑然天成的美景。

www.basquecountrytourism.net



港口(PUERTO)



圣塞巴斯蒂安

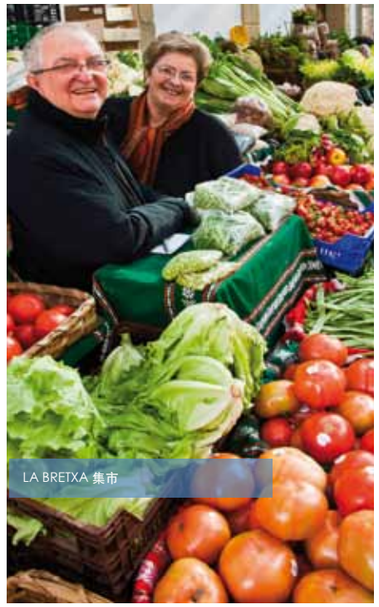
(DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN)

牙签小吃(pintxo)世界首都

想要知道圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)美食的秘密和成功的关键，您可以从旧城区(Parte Vieja)、市中心(Centro)、安提瓦(Antiguo)和格罗斯(Gros)的酒吧餐馆里，便能一窥究竟。品尝牙签小吃(pintxos)或小点，配佐察柯里(txakoli)白酒、苹果酒或是里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)酒。这类的小酒馆因受到多数人的喜爱，数量日益增加。



巴斯克的一个传统习俗就是每天在饭前吃几串”吉利达(Gilda)”(绿辣椒串有橄榄和鳀鱼)，再搭配一杯午餐前酒。从这里开始开胃，再到不同的小酒馆品尝各式各类的新创意牙签小吃(pintxo)或是串物，可以享受在不同餐馆内，站在吧台前，品尝创意美食的乐趣。在这城市的旧城区 (Parte Vieja)或是任何角落，您皆可以品尝到绝妙滋味的新纳米美食。



LA BRETXA 集市

圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)美食成功的关键之一，就是选用来自海洋的优质海鲜及典型巴斯克农舍所生产的的食材。在您的胃保留一个空位，给位于旧城区 (Parte Vieja)的拉贝勒加(La Bretxa)传统集市，或是市中心的圣马丁(San Martín)市场。您可能会看到一些专业或业馀厨师，在店铺里讨论着红萝卜或是鲈鱼的原产地。如果您在集市遇见三星主厨，例如亚札克(Arzak) 或是苏比哈那 (Subijana)跟着一群家庭主妇及美食爱好者，不用怀疑，他们亦到这些市场选购高质量食材。

在圣塞瓦斯蒂安(Donostia/San Sebastián) 餐桌上的桌巾绣着16颗星星

圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)及其邻近区域围绕着许多星星，极具有影响力的米其林指南(Guía Michelín)，每一年都颁于世界最佳厨师给圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的主厨们。马丁•贝拉斯基(Martín Berasategui)、胡安•马里•亚札克(Juan Mari Arzak)、佩德罗•苏比哈那(Pedro Subijana)、安多尼•路易斯•阿杜里斯(Andoni Luis Aduriz)或鲁本•比卡多(Rubén Trincado)及他们在巴斯克(Euskadi)其他地点的工作伙伴们。巴斯克(Euskadi)-圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)美食享有极高的声誉，是引领游客造访最大的吸引力。

但是，这些闪耀的星星亦以另一种方式呈现，在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)及其邻近区域的一些酒吧、餐馆、苹果酒店铺或是烤肉店铺，亦有着与米其林星级餐厅不相上下的料理美食。亦有着与米其林星级餐厅不相上下的料理美食。您只需要考虑想要吃些什么，请教当地人，他们马上就可以依您想要吃的料理，提供给您多项建议。

在碳烤店铺里供应着巨大的 肉排或是烤鱼，挑动着您的味蕾!在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)所有的餐馆都敞开着大门，以无可挑剔的服务，迎接您的到来。

如果您想要深入发掘这个城市的魅力，您一定得逛逛旧城区(Parte Vieja)，在街道上及分散在各个角落的酒吧里，感受到这源源不绝的活力。

首选_推荐_体验_TOP

牙签小吃路线(Ruta de Pintxos)

如果您没有熟识的人可以带您逛逛这奇妙的路线，我们有专业的导览可以引领进入这美食天堂，带您到一些受欢迎的景点及城市趣闻的分享。圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)妙不可言的美味佳肴，等着您来品尝。

www.basquecountrytourism.net





圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)国际电影节

圣塞巴斯蒂安 (DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN)

电影与文化之都

圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)被指定为2016年欧洲文化之都，实至名归的称号！城市中充满着人文生活，从最受欢迎到最具声望的文化表演，例如每年一月20日的鼓节(Tamborrada)到国际电影与爵士音乐节，一应俱全。因此这个城市被称为”城市之能量浪潮”。



爵士音乐节



“在这里，每天都有上百场的艺术及文化的表演，城市居民也都热情参与这些文化活动。”

古斯罗(KURSAAL)

凯瑟琳•德纳芙(Catherine Deneuve)、格伦•克洛斯(Glenn Close)、伍迪•艾伦(Woody Allen)…还有更多的知名人物，皆出席这场文化飨宴，除电影节之外，圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)城市本身就电影中最大的场景。

在过去的六十年间，导演、演员、明星、专业人员及评论者，对第七艺术发展出难以置信的狂热，已与圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的生活融为一体，密不可分。旅游中心亦安排了导览路线，让喜好者能透过电影的魔力，更深入了解这个城市。值得您深入探索林荫大道(Boulevard)、贝壳湾(La Concha)海岸线及浪漫区…电影之都!

第七艺术的氛围充斥在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)这个都会城市，在玛丽亚克里斯蒂娜酒店 (Hotel María Cristina)、维多利亚尤金尼亚剧院(Teatro Victoria Eugenia)或是古尔塞宫殿(Palacio Kursaal)。

www.sansebastianreservas.com
www.sansebastianfestival.com

2016年欧洲文化之都，随时随地都将会有不同的集会和表演发生，除此之外，还有每年举办的国际爵士音乐节(Festival Internacional de Jazz)及音乐双周节(Quincena Musical)皆是镁光灯下的焦点。

亦有举办山脉、潜水及奇幻电影节(Festival de Cine Fantástico)的相关竞赛表演。

如果您狂热於科学，尤里卡!科学博物馆(Eureka¡ Zientzia Museoa)邀请您共同来分享这奇妙的体验，创新科技每周都会更新。



玛丽亚克里斯蒂娜(MARÍA CRISTINA)

SAN SEBASTIAN
DONOSTIA 2016

圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)-2016年欧洲文化之都，拥有全新概念的文化政策，包括文化中心、表演坊及文化馆所，皆致力推广创意交流及促进社会的转型。

因2016年欧洲文化之都这项殊荣，我们将在接下来的几年里，不间断的举办一系列与文化相关的庆祝活动、表演、研讨会及节庆，欢迎您来共襄盛举。

www.sansebastian2016.eu

从圣塞巴斯蒂安(Donostia/San Sebastián)...如您还有两天的停留

2天+


复理石


扎鲁亚斯 (ZARAUTZ)


苹果酒屋(SIDRERIA)


克里斯托弗•巴伦夏卡博物馆 (MUSEO CRISTOBAL BALENCIAGA) -吉塔里亚 (GETARIA)


宏特拉比亚 (HONDARRIBIA)

如果您还会在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)多停留二天，我们可以提供给您几个巴斯克海岸线之旅的路线建议。您想认识地壳层下的世界吗? 在苏迈阿(Zumaia)壮观的悬崖处，容许您可轻易观察到地质现像的变化，从这复理层中，您可以感受到岁月与历史的转移，此处是全世界最适合观察地质变化的景点之一，海天一色的景像，穿过莫克里科(Mutriku)，一路延伸到迪巴(Deba)。您可选择以徒步健行的方式、或是延着圣地亚哥朝圣之路(Camino de Santiago)前进，亦或是以参加海洋活动行程的方式，来感受这历史长河的流转。

在吉塔里亚(Getaria)的察柯里(txakoli)白酒很受欢迎，还有克里斯托弗•巴伦夏卡博物馆(Museo Cristóbal Balenciaga)等着您的造访，在不远处，扎鲁亚斯(Zarautz)海滩，这里的海浪也闻名遐迩，来自世界各地的冲浪运动员都慕名而来。

在您第四天的行程，可以参观就在里奥(Orio)附近的阿尔森林(Bosque de Aia)，或是如果您不想离开城市，那您可以选择捷思托的水疗(Balneario de Zestoa)。如果有小孩同行，在亚开贝里(Ekainberri)有亚开恩(Ekain)洞穴原型与深穴壁画的复制，并有导览人员解说，让您能对史前时代更深的认识。

距离圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)不远处的阿斯蒂加拉加(Astigarraga)及埃尔纳尼(Hernani)小镇，可让您第五天的停留，充满果香浓郁的风味，在这小镇您可认识苹果酒的世界，每年的一月到五月是最适合造访的时间。沙卡图尔切(Sagardoetxea)或巴斯克苹果酒博物馆(Museo Vasco de la Sidra)，全年提供给您不同的活动体验。

如果您还有一个下午的空闲，可以拜访在伊伦(Irún)村庄旁的宏特拉比亚(Hondarribia)村庄，在此您可以眺望琴瓜地湾(Bahía de Txingudi)，还可以体验充满生命力的渔港、迷人的海岸线及绵延环绕的山脉美景。

...与如您还有一周

7天


阿亚开-哈拉利(AIAKO HARRIA)


托洛萨嘉年华 (CARNAVALES DE TOLOSA)


伊迪阿扎巴尔奶酪(QUESO DE IDIAZABAL)


阿斯佩蒂亚 (AZPEITIA)


罗耀拉圣殿 (SANTUARIO DE LOYOLA)

相信此刻，您对圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)已有深度的了解，但如果您很幸运，拥有一整个星期的假期，我们还可以提供给您更多的建议，您可以选择伊迪阿扎巴尔奶酪路线(Ruta del Queso de Idiazabal)行程，在吉普斯夸省(Gipuzkoa)内地，除了可以欣赏阿腊拉尔山(Aralar)及阿伊克利(Aizkorri)自然公园的山脉外，还可以造访巴斯克传统农舍及羊坊，认识奶酪的制作过程。如果您的时间有限，建议您可专注在伊迪阿扎巴尔奶酪博物馆(Museo del Queso de Idiazabal)、莱加斯皮(Legazpi)的牧羊人民族博物馆(Museo Etnográfico del Pastor)、奥尔迪西亚(Ordizia)乡村集市、德里卡亞粮食与饮食中心(Centro de la Alimentación y la Gastronomía D'elikatuz)。另外，圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)邻近的阿亚开-哈拉利自然公园(Parque Natural de Aiako Harria)，有许多矿井及矿采游廊，都是很值得一看的景点。

对於儿童游客，在托洛萨(Tolosa) 的国际傀儡会馆(Centro Internacional del Títere)，亦可称为主题博物馆(Museo Topic)，重现传统木偶傀儡，很适合小朋友们观赏。托洛萨(Tolosa) 是将其传统嘉年华(inauteriak) 精髓保持最原味的村庄，不受商业及外界媒体的影响，坚持保留其最原始的庆祝方式，如果您将造访这个地方，亦别忘了尝尝道地的白豆炖煮料理(babarrunak)、瓦片烧(tejas)及卷心饼(cigarrillos)。

在不远处的阿斯佩蒂亚(Azpeitia)村庄，就是圣伊纳爵•罗耀拉(Santuario de San Ignacio de Loyola)圣殿的所在地，附近有巴斯克火车博物馆(Museo Vasco del Ferrocarril)，亦可参加另一个行程，访问在苏马拉加(Zumarraga)的一座极具特色的安提瓜小教堂 (Ermita de la Antigua)，或是奥尼亚特(Oñati) 的阿兰特萨苏圣殿(Santuario de Arantzazu)，保存有雕塑家豪尔•赫尔提滋(Jorge Oteiza)的印记的村庄，都是非常值得一游。

在探索圣伊纳爵•罗耀拉(San Ignacio de Loyola)的路径，乌欧拉(Urola)的山谷及河川是最美丽的起缘，通过耶稣会(Compañía de Jesús) 创始人-圣伊纳爵•罗耀拉之手，将引领您进入十六世纪吉普斯夸省 (Gipuzkoa)的历史走廊。

维多利亚-加斯特兹
VITORIA-GASTEIZ

塞伯纳 (SALBURUA)

欧洲绿色首都

和谐生活设计之都

首选_推荐_体验_ TOP

“维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)将科技与工业连结，创造自然空间、徒步区及运动风气，获欧盟评定为2012年欧洲绿色首都(European Green Capital)，一个非常适合居住的城市。”

VITORIA-GASTEIZ winner 2012 EUROPEAN GREEN CAPITAL An initiative of the European Commission


札巴加纳 (ZABALGANA)

当地居民都非常认同这城市的舒适及宜人处。

无论是步行或骑自行车，漫步在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的体验是垂手可得的，拥有完善的城市步道和自行车道(bidegorri)，延着绿化带(Anillo Verde)环状路径，有超过一百公里的步道标记。如果您忘了带您的自行车，不用担心，当地有承租服务。

阿瓦拉省(Álava)首都维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)，有着长达47公里的步道，这绿化带(Anillo Verde)从亚乐格尔(Alegría)、阿门蒂亚(Armentia)、欧拉里滋(Olarizu)、塞伯纳(Salburua)、札巴加纳(Zabalgana)、佐多拉(Zadorra)河岸、贝罗斯特它(Berrostegieta)、尔纳开雷欧(Errekaleor)到拉萨尔特 (Lasarte)公园，这些公园将城市围绕成环状。一个充满树木、河川、野生动物及花草的绿色场景。

维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)有着绿意盎然的环境及丰富的自然遗产，塞伯纳(Salburua)的潮湿地带，拥有舄湖，但离市中心只有几公里路程，这个区域里有许多鹿群及数量可观的水鸟，您可以在亚达利亚解说中心(Centro de Interpretación Ataria)近距离观看水鸟。

在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)市区，您不需要开车就可以享受到大自然，维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)是欧洲人均公共绿地面积最大的城市之一，专为行人设计的城市，从萨尔瓦多巴坦(El Batán)、弗赖佛郎斯科-塞万提斯-路径(La Senda-Fray Francisco-Cervantes) 直到阿门蒂亚圣普鲁登西奥大教堂(Basílica de San Prudencio de Armentia) 的高处，公园有拉佛罗里达 (La Florida)、圣马丁(San Martín)、阿里亚加(Arriaga)、胡迪门第(Judimendi)、绿化带(Anillo Verde)…一年四季，都可以享受到大自然的洗礼。

您喜欢健行吗? 往城市南边走，有维多利亚山(Montes de Vitoria)，经过曼第佐罗札(Mendizorrotza)和贝罗斯特它(Berrostegieta)可攀上札拉帝朗(Zaldiaran)、亚罗干那(Errogana)或是阿列塔(Arrieta)的顶峰。往北边走可以行走在百达伊亚(Badaia)、亚拉多(Arrato)或是尔哥亚(Elgea)的山脉间。

城市里的水源及海滩都属内陆，在乌里巴力-干多亞(Embalse de Ullibarri-Ganboa)和圣塔恩贾西亚水库(Embalse de Santa Engracia)水库，您可造访兰达(Landa)、亚拉皮德亚(Erpidea)、加拉伊欧(Garaio)、玛利叶达(Marieta) 和里古提艾诺(Legutiano)这些景点，也可以享受日光浴、游泳或玩风筝。


拉佛罗里达公园 (PARQUE DE LA FLORIDA)

鸟瞰

维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)对“绿色”生态环境相当重视，其对自然资源的奉献不遗馀力，建议您可造访亚达利亚(Ataria)，位处于塞伯纳(Salburua)公园的观景台，在那里您可以观察数量可观的鸟类生态，享受大自然片刻的宁静。

另一个有趣的方案，您可以乘坐热汽球，从高空鸟瞰这绿意盎然的城市全景，需要注意的是，因有季节气候限制，所以一年中只有几个时期可以进行。

www.basquecountrytourism.net


亚达利亚(ATARIA)

中世纪杏仁区 (Almendra Medieval)

“活在历史长河中”



圣玛丽雅主教堂 (CATEDRAL DE SANTA MARÍA)

因它的椭圆形形状就像颗杏仁，绿色环状带就如同杏仁的外壳，因此称之为中世纪杏仁区(Almendra Medieval)，回溯到西元1,000年，这丘陵被命名为卡斯特滋(Gasteiz)，是维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)最古老的区域，而中世纪杏仁区(Almendra Medieval)就位处于这旧城区内。您如果问当地人最值得参观的景点，得到的答案都会是相同的，那就是圣玛丽雅主教堂(Catedral de Santa María)，即使是在修复中，都会开放让游客参观。小说家如托蒂马丁内斯-雷滋亚 (Toti Martínez de Lezea)和肯•福莱特(Ken Follett)，他们的作品中很多情节都是受到这大教堂的启发。哥特式主教堂的修复工程需很长的时间，游客及爱好者对这些修复都很感兴趣，能亲眼见证教堂内部修复的过程，超过百万人的游客穿梭在教堂的中殿、回廊、墙面及拱廊间。

www.catedralvitoria.com

首选_推荐_体验_TOP

主教堂的秘密

戴上安全头盔，由专业导览详细的历史解说，带领您在通道回廊中穿梭，如果登上高塔，可以俯瞰中世纪杏仁区(Almendra Medieval)的全景。

在波提可德露丝门廊(Pórtico de la Luz)透过多彩的灯光效果，让您了解佩特尼纳礼拜堂(Capilla Paternina)的彩绘从16世纪起的演变过程。

www.basquecountrytourism.net



中世纪杏仁区(ALMENDRA MEDIEVAL)壁画

随着旧城区城墙的路径，不费吹灰之力，您就可以欣赏古城墙、彼巴德扑克牌和考古博物馆(Bibat - Museo de Naipes y Arqueología)或埃科里亚-埃斯基韦尔宫殿(Escoriaza-Esquivel)、蒙地尔摩莎宫殿(Montehermoso)。自动扶梯带着您一路攀升到中世纪杏仁区(Almendra Medieval)最高处，在那里你会感受到沸腾的文化与生命力。

在旧城区(Casco Antiguo)的不远处，前卫派文化正蠢蠢欲动，他们最新的想法都呈现在老旧的立面和建筑外墙上，这些新生代艺术家，以多彩巨大的壁画，呈现他们的创意能量，为欧洲前卫艺术带来一股新风格。



亚提姆(ARTIUM)

如果您注意看旧城区(Casco Antiguo)的街道名称，您会发现有刀匠(Cuchillería)、铁匠(Herrería)、油漆匠(Pintorería)、马具匠(Correría)...代表以前工会在此处行使其交易。直到现在，每个月的第一个星期六，会举办街头集市，当地的商人会在街头展示他们的产品。

周边地区附近，还有贝达纳(Bendaña)宫殿、科顿之家(Casa del Cordón)宫殿，普多隆驿站(Portalón)，及热闹的波鲁耶利亚(Brullería)，康比耶欧(Campillo) 和马切特(Matxete)广场，都是值得造访的景点。马切特(Matxete)广场是一个舒适的休闲区，它的名字起来源是因为当时对总检察长宣誓时，头顶上会架着一把砍刀，如果他没有尽职责，砍刀便会落下将他的头砍断，而那砍刀的名称就叫马切特(Matxete)。

如果您对当代艺术感兴趣，在中世纪杏仁区(Almendra Medieval)附近的亚提姆，巴斯克中心的当代艺术博物馆(Artium, Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo)，在这里有对当代艺术作品的搜集、生产、传播和研究相关的文化活动，除了其独特的建筑外，还有丰富的馆藏。



中世纪城墙 (MURALLA MEDIEVAL)

尔恩塞切(Ensanche)

城市与历史的结合

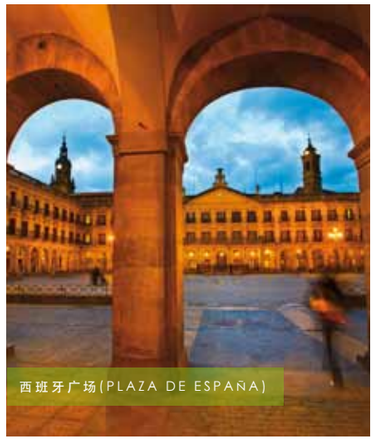

圣洁圣母广场(PLAZA DE LA VIRGEN BLANCA)

宽阔的圣洁圣母广场(Plaza de la Virgen Blanca)是维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的心脏地带，每年的8月4日节庆的主角歇勒顿(Celedón)玩偶，从悬挂在圣米格尔教堂(Torre de San Miguel)的塔楼上，滑降到广场中，在教堂的看台上，有一尊歇勒顿(Celedón)玩偶的青铜复制品，供给游客拍照。另一边是西班牙广场(Plaza de España)、市政厅(Casa Consistorial)，在这广大的空间有许多露天阳台及拱廊。

在广场的主街达多(Dato)，是行人徒步区，还有一尊大雕塑-行走者(El Caminante)看顾着这个区域，在尔恩塞切(Ensanche)区，您还可以发现一些艺术雕塑作品，例如爱德华多•奇耶达 (Eduardo Chillida)的“罗斯佛尔诺广场(Plaza de los Fueros)” 作品创作。

不远处，你可看到19世纪的新大教堂(Catedral Nueva)、巴斯克议会(Parlamento Vasco)，在拉佛罗里达(La Florida)公园旁边，有法国-巴斯克风格的邮政局(Correos)及阿瓦拉省政厅(Palacio de la Diputación Foral.)。

维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的旅游中心在西班牙广场(Plaza de España)上，提供有徒步导览服务，为您解说这个城市的过去及现在: 在卡洛斯五世(Carlos V) 时期、祭坛艺术、欧拉吉贝尔(Olaguibel)艺术家的新古典主义艺术作品及当代艺术城市的地标。如果您想购物，您就来对地方了。


西班牙广场(PLAZA DE ESPAÑA)

www.vitoria-gasteiz.org/turismo

圣地亚哥朝圣之路(Camino de Santiago)穿越城市

圣地亚哥朝圣之路(Camino de Santiago)穿越维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的心脏地带，从伊利巴丽滋圣母圣殿(Santuario de Estíbaliz)，通过旧城区(Casco Viejo)及圣彼得教堂(Iglesia de San Pedro)，直到阿门蒂亚圣普鲁登西奥大教堂(Basílica de Armentia)。让现代朝圣者可以了解古老的中世纪村庄，在街道和广场都有朝圣路线的标示。


拉瓜迪亚酒庄(LAGUARDIA)

转角处的酒庄

维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)非常接近里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)，该地区拥有12,000公顷的葡萄园。造访酒庄是很有趣的体验，您可参观如盖里(Gehry)、马滋耶勒斯(Mazieres)、阿斯皮亚滋(Aspiazu)或是卡拉特拉瓦(Calatrava)...建筑设计师，前卫风格的酒庄建筑设计，或是传统酒庄我们称之为洞穴酒窖。

在访问里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)之前，您可先到维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的葡萄酒商店，熟悉认识葡萄酒的种类，如果有品酒的机会，千万别错过。

葡萄酒是他们生活的一部份，大家的习惯是到几间不同的酒吧察克提也亚(txikiteo)(意指喝酒去)，三五好友，一起品尝葡萄酒是很重要的社交活动，别忘了搭配一个牙签小吃(pintxo)，当地旅游中心还推广“牙签小吃卡(pintxos card)”，使用这卡可享折扣，让您可以在五个酒吧里享用一个牙签小吃(pintxo)加一杯里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)葡萄酒。

如果您造访的时间碰巧是牙签小吃、小砂锅(Semanas del Pintxo y de la Cazuelita)或是葡萄酒节庆周 (Semana del Vino Gourmet)，那您真是太幸运了!



一个甜蜜的诱惑

维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的甜点店非常具有特色，几世纪的传统制法，多层奶油蛋糕（goxua）、泡芙蛋糕（txtuxitos）、蛋糕(tarta Gasteiz)、巧克力松露、巴斯吉多(vasquitos) 和巧克力球（neskitas），让您不得不屈服在这甜蜜的诱惑下。



维多利亚-加斯特兹(VITORIA-GASTEIZ)小孩同行

如果您的维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gazteiz)有小孩同行，别担心，他们绝对不会感到无聊，这里有许多免费的休闲活动。

另一种选择是访问的绿化带(Anillo Verde)、公园、森林、湿地、各种各样的动植物、位于塞伯纳(Salburua) 的亚达利亚(Ataria) 鸟类观景台，您可骑自行车或步行，就可以抵达仅有数公里市中心。

国家自然科学博物馆展(Museo de Ciencias Naturales) 展出了珍藏的琥珀和最完整的植物标本，拥有伊比利半岛最完整的收藏。

如果您在六月份访问维多利亚-加斯特兹(Festival Internacional de Juegos de Vitoria-Gasteiz)，维多利亚国际艺术节，是有着全球游戏数量最多的城市，4,000种不同的游戏在一个开放空间，占据了城市的大部份区域。

维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)在炎热的夏季是很可以忍受的，尤其在位于曼第佐罗札(Mendizorrotza) 公立游泳池区的亚瓜曼第(AquaMendi)的水上公园，和在加马拉公园 (Parque de Gamarra)内有游泳池和体育设施。



从维多利亚-加斯特兹 (Vitoria-Gasteiz)

...如您还有两天的停留

2天+


萨马涅戈 (SAMANIEGO)


拉瓜迪亚 (LAGUARDIA)


拉布拉萨 (LABRAZA)


萨利纳斯 · 阿纳纳 (SALINAS DE AÑANA)

在这几天的停留，您可能已爱上这个"绿色之都"的生活方式，但在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的周边地区，还有很多值得您访问的景点。

里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)在阿瓦拉省(Álava)的南边，是一个有吸引力的地区，距离维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)只有52公里，他的景观覆盖在葡萄园、酿酒厂和村庄下，葡萄酒是这个地区经济的驱动力。这里生产的浅龄葡萄酒(crianzas)和陈酿葡萄酒(reservas)，赢得来自世界各地的奖项。

于1991年，获得优质原产地名称保护(D.O.C)的最高资格，认识这个地区最简单的方式，就是搭乘葡萄酒旅游巴士(Enobus)，从维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)出发，带您参观各种传统石造的酒庄和创新设计的钛金属酒庄。

您可以漫步在中世纪围村拉布拉萨(Labraza)、沙利尼利拉斯(Salinillas)或是拉瓜迪亚(Laguardia)。这葡萄酒文化地区就在埃布罗河(Río Ebro)旁，附近还有放松身心的水疗和酒治疗中心，您还可以骑着单车享受坎塔布里亚(Sierra de Cantabria)山脉的和拉瓜迪亚(Laguardia) 泻湖的浑然天成美景。

如果您想要和您的孩子共渡美好的时光，阿尼亚纳萨利纳斯盐谷(Valle Salado de Salinas de Añana) 会是一个很好的选择，盐田区有超过5,000个盐田，分布在盐梯田上，手工制盐梯田是由石头、粘土和木头组成，有数百个木头渠道，引领山中流下的盐泉水灌溉，120,000平方米的盐场。还有露天盐水温泉，可将您的手脚泡在高浓度盐水中。

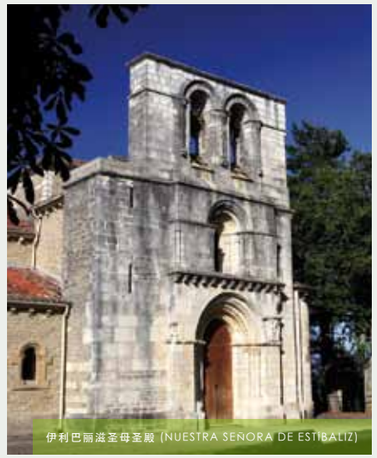
...与如您还有一周

7天


吉哈那 (QUEJANA)


戈比亚自然公园 (PARQUE NATURAL DE GORBEIA)


乌里巴力-干多亚 (ULLIBARRI-GANBOA)


伊利巴丽滋圣母圣殿 (NUESTRA SEÑORA DE ESTÍBALIZ)


伊滋克 (IZKI)

如果您在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)有七天假期，那您可以许七个愿望，艾阿拉(Ayala)和拉韦萨(Montaña Alavesa)山脉会让您愿望成真...

巴斯克饮食博物馆(Museo Vasco de Gastronomía) 位于劳帝奥(Llodio)，邻近的阿穆里奥(Amurrio)是阿拉瓦省(Álava) 的察柯里(txakoli)白酒发源地，有数个酒庄生产该品种葡萄酒。Artziniega这中古世纪的小镇拥有浑然天成的美景，这小镇有座古色古香修道院和阿亚拉宫(Palacio de los Ayala)，不远处有吉哈那(Quejana)村庄。

您可以造访不远处的内尔维翁观景台 (El Mirador del Nervión)，延伸出在岩石边外的观景台，从那里您可以看到一个巨大瀑布及内尔维翁河(Nervión)的水源处，在雨雪丰沛期间，您可看到270米以上壮观的瀑布，奥尔杜尼亚(Orduña)山谷深处的得利卡(Délika)峡谷中。您可从布尔戈斯(Burgos) 的圣地亚哥山(Monte Santiago)自然景区的山丘步道抵达奥尔杜尼亚(Orduña)山谷。

在穆尔吉亚(Murgia)的戈比亚自然公园(Parque Natural de Gorbeia)有里古提艾诺(Legutiano)和乌里巴力-干多亞(Ullibarri-Ganboa)水库，在罗马式美术的艾提巴利札圣殿 (Santuario de Estíbaliz)，或是历史悠久的赛拉巴提拉-阿格瑞恩(Salvatierra-Agurain)区，都是很受欢迎的景点。

在您停留维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gazteiz)的第七天，我们建议您可以拜访拉阿拉韦萨山 (Montaña Alavesa)，从赛拉巴提拉-阿格瑞恩(Salvatierra-Agurain)的欧巴古尔(Opakua)通过，直到您到达阿拉纳山谷(Valle de Arana)，在圣文生(San Vicente)是最大的伊迪阿扎巴尔奶酪(Idiazabal)生产区。科列斯(Korres)是进入伊滋克自然公园 (Parque Natural de Izki)的入口处，是伊比利半岛保存最完好的森林地区。

乌突利(Urturi) 和拉格兰(Lagrán)有高尔夫球场，安托纳尼亚(Antoñana)有马匹中心和登山车；圣克鲁斯－德坎佩索 (Santa Cruz de Campezo)有个可钓鳟鱼的湖泊...乌瑞泽哈拉-佩那塞拉达(Urizaharra-Peñacerrada)有着壮观的城墙和博物馆，是您行程的终点。











巴斯克 Euskadi

体验



给所有爱好旅行者

现在您对巴斯克(Euskadi)应该已经很熟悉了，毕尔巴鄂(Bilbao)前卫的设计及惊人的城市改造，圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián) 无与伦比的美丽及享誉国际的美食，维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gazteiz)一个现代都会的模范城市，欧盟评定为2012年欧洲绿色首都(Capital Verde Europea)及当地人引以为傲的中世纪杏仁区(Almendra Medieval)。

这仅仅是其中的一小部份，巴斯克(Euskadi)小小的面积，却可提供给您大大的惊喜。

美食与葡萄酒之旅，获得国际间的认定，欢迎您来亲自体验它成功的秘密。

巴斯克的大海，是养成当地居民的性格的主要原因。

如果你热爱大自然，可以有无数的方式来亲近大自然：徒步丶登山丶冲浪丶登山自行车…

如果您想深入认识这丰富的当地文化传统，千年历史造就出了独一无二的巴斯克(Euskadi)文化。



品尝美食
是种
无可比拟的享受

巴斯克(Euskadi)地区的美食可能就是您造访的原因之一…自家厨房、美食俱乐部、酒吧或餐馆，皆有挑动您味蕾的美食。



苍穹满星的美食


亚札克(ARZAK)


贝拉斯基(BERASATEGUI)


苏比哈那(SUBIJANA)


阿杜里斯(ADURIZ)


亚察 (ATXA)

在巴斯克(Euskadi)有很多名不见经传的厨师，因他们的秘密配方或是改良後的料理，一样会做出大师级的美食。

当您有机会遇到巴斯克美食的着名主厨，您将会发现，他们都是经过艰辛的努力才获得今天的成就。

许多脱颖而出的厨师，凭藉着独创的美食料理，赢得美食界的一致好评，26颗米其林星是最佳的证明(2011年11月)。

这些奖项接踵而至，在欧洲城市除了巴黎外，圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)是唯一拥有三间米其林三星餐厅的城市。

每道料理的背后都有一位艺术家

您将会发现在每间小餐馆里，都提供非常具有吸引力的美食料理。

烧烤屋(erretegiak) 的菜单里有炭烤的鱼或肉，在吉塔里亚(Getaria)、里奥(Orio)、托洛萨 (Tolosa)、佩德纳莱斯(Sukarrieta)、拉拉韦特苏(Larrabetzu)或阿门蒂亚(Armentia)都有很棒的烧烤屋。

在苹果酒屋(sagardotegiak)亦有提供炭烤食物，在苹果酒木桶(kupelas)摆设的环境中，享用美食别有一番风味。您还有另一个选择，在里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)的酒庄内享用不同风味的美食午餐。



首选_推荐_体验_ TOP

学习美食料理入门

离开巴斯克(Euskadi)後，值得您回味的不仅是美食料理或是精致餐厅，而是，您会开始学习动手做牙签小吃(pintxos)。
建议您可以选择我们的创新美食烹饪课程，可将让您体验在米其林星级餐厅用餐的难忘经验。

www.basquecountrytourism.net



新纳米饮食

牙签小吃(pintxos)

顶级料理的小缩影





首选_推荐_体验_ TOP

学习牙签小吃(pintxos)料理入门课程

如果您喜爱美食，开始学习动手做会更令人振奋。建议您可以参加我们举办的任何烹饪课程，牙签小吃(pintxos)入门或是如何挑选适合各类美食的葡萄酒，我们拥有专业及创新的厨师授课。

www.basquecountrytourism.net

www.vitoria-gasteiz.org
www.bilbao.net
www.donostia.org
www.sansebastianturismo.com
www.basquecountrytourism.net
www.campeonatodepintxos.com
www.ondoloinapartments.wordpress.com
www.pintxosdebilbao-patricia.blogspot.com

如同发现新世界般，巴斯克(Euskadi)发明了新的用餐方式：牙签小吃(pintxos)。最早开始是将辣椒和鳀鱼串起(Gildas)或是水煮蛋(Péles) 如此简单的小点，在喝酒时搭配食用…直到现在，厨师们将视觉与味蕾结合成大家都喜爱的美食，这新厨艺概念就是新纳米饮食。

您无法抗拒的魅力: 在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的宪法广场(Plaza de la Constitución)的鱼饼、毕尔巴鄂(Bilbao)古根海姆美术馆(Museo Guggenheim)的调味油腌制烤猪肉或是维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz) 巴拉都(Prado)街上的野生蘑菇蛋卷(perretxikos)，在巴斯克(Euskadi)您将会发现美味的牙签小吃(pintxo)世界!

在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)和圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)推出的”牙签小吃卡(pintxos card)”和导览服务，可以带领您认识这新厨艺概念。





集市

这里是美味食材的采购区

奥尔迪西亚集市 (MERCADO DE ORDIZIA)

首选_推荐_体验_ TOP

在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的拉贝勒加(La Bretxa)、埃安提瓦(El Antiguo) 和圣马丁(San Martín)的传统市场或集市，您可以直接跟农家购买产品，在奥尔迪西亚(Ordizia)每个星期三会设置一个参考标准价格，在托洛萨(Tolosa)每个星期六是最适合购买一周食物的时侯。

在毕尔巴鄂(Bilbao)的拉里贝拉(La Ribera)公立传统市场，是欧洲最大的室内传统市场；格尔尼卡-卢莫 (Gernika-Lumo)全年星期一都有对外开放(大部份传统市场星期一都是休市)，在十月的第一个星期一跟最後一个星期一，通常会拥进大量人潮。即使是冬天，您也可以在星期六买到当季的食材。

每个星期六，在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的圣巴巴拉市场广场(Plaza de Abastos de Santa Bárbara)，当地区的食材如蔬菜、水果、乳酪，您可以看到许多五彩纷呈的产品及丰沛多样的季节农产品陈列展示。

季节性集市

长年举办不同的集市活动，例如，在巴斯克三省首都每年的圣托马斯(Santo Tomás)节、阿格瑞恩(Agurain)的牲畜集市、巴尔德戈维亚(Valdegovía-Gaubea)的马铃薯展、维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的(Santiago)展、格尔尼卡(Gernika)的椒类集市、巴尔马塞达(Balmaseda)的农产集市或是里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)的葡萄收获节。

苹果酒、乳酪、鳕鱼、鳀鱼、鲭鱼还有察柯里(txakoli)白酒，这些都是在阿斯蒂加拉加(Astigarraga)、奥尔迪西亚(Ordizia)、里奥(Orio)、宏特拉比亚(Hondarribia) 和扎鲁亚斯(Zarautz).传统市场和集市主要的产品。巴斯克(Euskadi)当地居民喜欢的当季产品: 伊迪阿扎巴尔乳酪(Idiazabal)、夏天的叶菜和水果、秋天的菇菌类及冬天的白豆。

www.gipuzkoa.net
www.bilbao.net
www.gernika-lumo.net
www.mercadolaplaza.com
www.nekanet.net
www.gastronomiavasca.eu
www.biolur.net
www.ordiziakoazoka.com

逛传统市场

您想知道专业厨师和家庭主妇都在哪里购买优质食材吗？在那些传统集市场有股特殊吸引力，您可以看到大家热烈的讨论着产品。

www.basquecountrytourism.net



春天

无论在哪个季节，你都可以看到巴斯克自治区原产地的时令食材。

巴斯克(Euskadi)的春天是马迷亚卡凝乳(mamiak)、青豌豆和毛豆、鳀鱼和鲭鱼的盛产季节，也是初酿苹果酒最适合饮用的时侯。肉类的牛肉和羊肉，特别是小羊肉正是鲜嫩，千万别错过。

秋天是白豆(babarrunak)、松露和阿瓦拉省(Álava)土豆的产季。
在狩猎季节，鸽子、鹧鸪、山鹬和野猪可以让您的餐桌上多了一些野味，另外，美味的蘑菇菌类: 牛肝菌鹅膏(zizahoris) 、黑牛肝菌(onttobeltzas)、鹅膏凯撒里亚菌(onttozuris)，也都将进到厨房，秋天的栗子和胡桃、乡村的苹果，也是葡萄收获的季节。





每个季节都有

一道料理





夏天

夏天有着海洋的味道， 北部的鳀鱼、比斯开亚省(Bizkaia)的沙丁鱼、圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)和莫克里科(Mutriku)的乌贼(txipirones)，还有红鲻鱼、马鲭鱼(txitxarros)、蟹(txangurros)、鲈鱼、安康鱼…可到海港或渔村的餐馆享用，或是到烧烤屋享用各式碳烤肉类。

巴斯克的农场也加入了这场夏日派对，红绿色椒、大西红柿、绿辣椒、碗豆、生菜…

冬天

冬天可能是巴斯克蔬菜最丰裕的季节，来自农场的蓟类、豆类、花椰菜、蒜韭菜…还有来自牧场的肉类、白肉、黑血肠，以及来自大海的鲷鱼、鳗线…
餐桌已备妥，准备开饭!



食材选购

大家都喜欢： 鸭肝、阿尼亚纳(Añana)片盐、北海的鳕鱼，里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)的特级初榨橄榄油。

巴斯克有数不尽的美食: 猪肉香肠(txistorras)、当地蔬菜、美味盐渍、格尔尼卡(Gernika)椒类、阿瓦拉省(Álava)的野生菇菌类(perretxikos)、莱克蒂奥(Lekeitio)的鲣鱼、圣克鲁斯－德坎佩索(Santa Cruz de Campezo)的松露、里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)的浅龄葡萄酒(crianzas)和陈酿葡萄酒(reservas)葡萄酒、贝尔梅奥(Bermeo)的鲜鱼罐或是察柯里(txakoli)白酒。



巴斯克(Euskadi)的传统甜点，如马尔基纳(Markina)的霜杏仁饼(cocotes)、托洛萨(Tolosa)的瓦片烧(tejas)及卷心饼(cigarrillo)、泡芙蛋糕(txuxitos) 、维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的层状奶油蛋糕(goxua) 、蛋挞霜杏仁(ignacios)、圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的蛋奶片(pantxineta)，巴斯克帕斯提(pastel vasco)是最传统的巴斯克甜点。



美食竞赛和节庆

美食就是节庆


葡萄收获节

“参加烹饪竞赛或美食展览，就是巴斯克(País Vasco)人对他们生活方式的表达”


欧洲烹饪周(SEMANA EUROPEA DE LA COCINA)

在广场、美食俱乐部、购物中心、圣节日、或是朝圣之旅，巴斯克(Euskadi)的烹饪竞赛随时随地都在发生。他们通常的烹饪领域：豆类炖煮、海鲜炖饭、肉类炖煮(putxeras)、土豆、蜗牛、蛋饼、鳕鱼、土豆炖鱼(marmitako)，有家庭和团体参加。

如果您在夏天经过贝壳海滩（La Concha），您可能会看到很多主妇及年青人，认真的学习料理，餐馆和酒吧的专业厨师，参加土豆蛋饼的烹饪竞赛。

在毕尔巴鄂(Bilbao)的Arenal八月节(Aste Nagusia)竞赛期间，请将您的注意力集中在：砂锅料理、阿尔戈塔-阿切纳达(Aixerrota de Algorta)的海鲜炖饭、里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa）的炖羊肉、劳务迪欧-劳帝奥(Laudio-Llodio)的炖兔肉，但毫无疑问土豆炖鱼(marmitako）是巴斯克人最爱的料理。

更往上一层的竞赛，有许多巴斯克美食俱乐部参加地区性比赛，竞争激烈，但乐趣无穷。

在Balmaseda城市，因延续其采矿传统，他们仍然保持传统方式来烹饪着名肉类炖煮(putxeras)料理：白豆、蔬菜、排骨和辣肠。

无论业馀或专业厨师，日历上填满烹饪比赛

如果您非常想学习烹饪，在圣塞瓦斯蒂安节(San Sebastián Gastronomika)和欧洲烹饪周(Semana Europea de la Cocina) 比赛，後者在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的Zaldiaran餐厅举办，汇集许多最好的厨师和美食评论家。还有更多，例如美食品尝活动(Algusto)、毕尔巴鄂(Bilbao)的味觉感知 (Saber y Sabor)、格乔(Getxo) 的美食电影节(Festival de CineGourland)、在宏特拉比亚(Hondarribia) 的巴斯克牙签小吃品尝锦标赛 (Campeonato de Euskadi de Pintxos-Euskadi Saboréala)、在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的牙签小吃和小砂锅美食周 (Semana del Pintxo y de la Cazuelita)。

首选-推荐-体验- TOP

牙签小吃路线（Ruta de Pintxos)

您可以选择在巴斯克(Euskadi)的任一个首府，由导览带领您品尝这些精巧美食。

主菜：肉类炖煮(putxera)

肉类炖煮铁路炖(putxera)这道料理是为了纪念拉罗夫拉(La Robla)的火车，它连接了毕尔巴鄂(Bilbao)与莱昂省(León)的拉罗夫拉(La Robla)村庄，在巴尔马塞达(Balmaseda)，仍然保持传统方式来烹饪肉类炖煮料理(putxeras)：白豆、蔬菜、排骨和辣肠，欢迎您来尝试。

甜点时间

维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)有甜点路线导览服务，带您认识甜点及面包店，您想要来段甜蜜的散步吗?

www.basquecountrytourism.net



博物馆、解说中心和大学

戴着学士帽烹饪

在巴斯克(Euskadi)的烹饪已达科学层级，甚至大学都设有烹饪学院，学院名称是巴斯克烹饪中心(Basque Culinary Center)。在巴斯克有几个解说中心和美食博物馆，例如，在劳务迪欧-劳帝奥(Laudio-Llodio)的巴斯克美食博物馆(Museo Vasco de Gastronomía)，在那里您可认识家常和专业不同领域的烹饪、不同时期的料理、机器提升烹饪的效率，还有广泛的烹饪参考书目。



在托洛萨(Tolosa)的糖果博物馆(Museo Gorrotxategi de Confitería)，展示14世纪到19世纪的甜点制作技术。在穆尔吉亚(Murgia)的蜂蜜博物馆(Museo de la Miel)，收藏有戈比亚(Gorbeia)县的生产技术。

在乌欧拉(Urola)县的面包博物馆(El Rincón del Pan) 展示传统石磨和烘焙方式，在尔迪西亚(Ordizia)有德里卡亚食品和美食解说中心(Centro de Interpretacion de la Alimentacion y la Gastronomia D'elikatuz)



和伊迪阿扎巴尔奶酪解说中心(Centro de Interpretacion del Queso de Idiazabal)，解说原产地的秘密，并提供品尝。

葡萄酒科学

同样地，葡萄酒和苹果酒也有学校，在拉瓜迪亚(Laguardia)的比亚庐西亚葡萄酒中心 (Centro Temático del Vino Villa Lucía)，将会告诉您葡萄酒的的制作过程，使用游戏及虚拟品酒会的方式。 在埃尔兹格(Elciego)的瓦得拉那酒庄(Bodegas Valdelana)，酒庄可追溯到1583年，附设一个葡萄酒博物馆，馆藏有新石器时代的葡萄酒物品及上世纪的展品。

在阿斯蒂加拉加(Astigarraga)的沙卡图尔切苹果和苹果酒解说中心(Sagardoetxea, Centro de Interpretación de la Manzana y la Sidra)，是一个具有吸引力的博物馆，展示最新的技术、电脑屏幕、互动的材料、照片和游戏。



www.euskolabel.net
www.basquecountrytourism.net
www.sagardoetxea.com
www.gipuzkoakomuseoak.net
www. bculinary.com

葡萄酒之旅

里奥哈

-阿拉韦萨（Rioja Alavesa）

旅行世界葡萄酒



拉瓜迪亚（LAGUARDIA）

“美食因为巴斯克(País Vasco)葡萄酒的加入而更上一层楼，并且，每天都会有新的行程建议及信息。
如果您在找寻一个充满乐趣的行程，并能兼具美食与美景，这将会是您最好的选择!”

在里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)的土地上，结合了一系列具吸引力的元素，葡萄丶葡萄园及各具风味的酒庄。

里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)葡萄酒的名声具有长远的历史，获颁里奥哈优质原产地名称保护资格 (Denominación de Origen Calificada Rioja)是对高质量葡萄酒的肯定，您可在传统小酒窖或前卫摩登造型酒庄品尝到这些优质葡萄酒。在拉瓜迪亚(Laguardia)丶巴斯蒂达(Labastida)和埃尔兹格(Elciego)旅游咨询中心可以提供给您行程建议，另一项选择是透过造访村庄丶葡萄园和酿酒厂来体验这特有的葡萄酒文化。
您可以轻松地骑着自行车在村庄漫步，或是选择葡萄酒疗中心。当然，这里也有许多着名的美味餐馆。

葡萄园中的宁静



葡萄收获

里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)地区，位处于埃布罗河(Río Ebro)左岸及坎塔布里亚山脉(Sierra de Cantabria)之间，拥有丰富的历史和文化的足迹。在女巫棚户(Chabola de la Hechicera)丶洛斯亚诺斯(Los Llanos)或是萨尔瓦多索蒂略(El Sotillo)的巨石文化…葡萄园丶橄榄树丶支石墓丶具特色建筑丶墓地丶酿酒处丶小教堂丶桥梁丶蜿蜒小径丶地窖和酒庄，将会让您有个既轻松又密集的行程体验。

www.turismoriojaalavesa.com
www.riojalavesa.com
www.olivo-adora.org
www.alavaturismo.com
www.rutadelvinoderiojaalavesa.com

首选_推荐_体验_ TOP

造访传统酒庄

在里奥哈-阿拉韦萨（Rioja Alavesa）您会发现一些小型且古老的家族酒庄地窖，隐藏在某条街的地底或是某个房屋的地下室中，因其设计与特殊的架构，许多现在建筑师亦将此种设计置入于大型酒庄，创作出令人印象深刻的酒庄建筑。

或是最前卫的设计

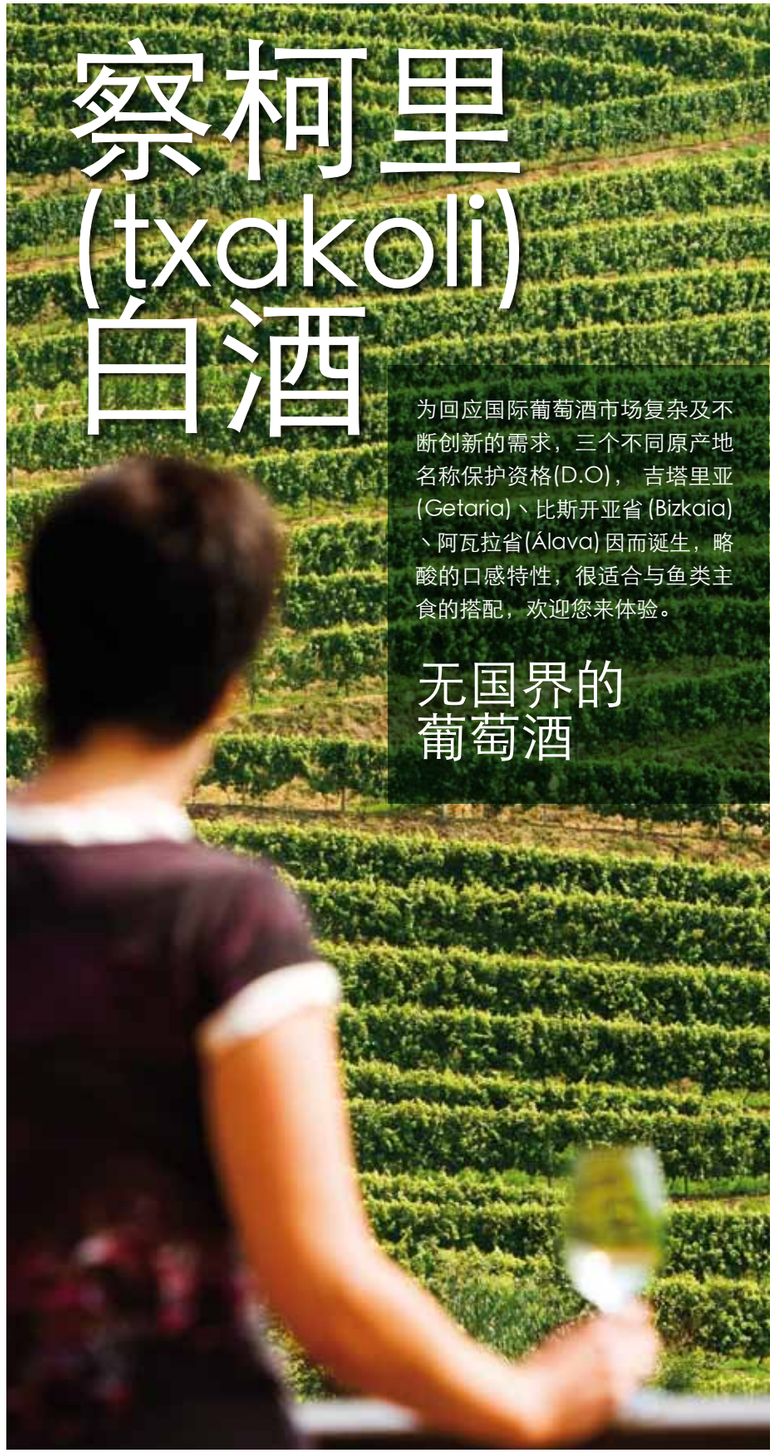
建筑设计师圣第亚哥•卡拉察瓦 (Santiago Calatrava)为伊西欧斯(Ysios)酒庄位于拉瓜迪亚(Laguardia)所设计的作品，如海浪般的波浪造型屋顶，在坎塔布里亚山脉(Sierra de Cantabria)之间的陪衬下，一定会让您赞叹不已；在萨马涅戈(Samaniego)由伊纳基•埃斯皮滋(Iñaki Aspiazu)设计的百伊格利酒庄(Bodegas Baigorri)；法国建筑设计师菲利浦•马依耶斯(Philippe Mazières)在拉瓜迪亚(Laguardia)的皇家城市(Villa Real)酒庄建筑作品；拉瓜迪亚(Laguardia)的康比耶欧(Campillo)酒庄和在奥永(Oion)的福斯蒂诺(Faustino)酒庄，将会是您里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)之旅的地标型建筑；当然，在埃尔兹格(Elciego)的马克德里斯卡尔继承人葡萄酒酒庄 (Bodega Vinos de los Herederos del Marqués de Riscal)，由盖里 (Gehry)建筑设计师的作品，前卫的钛金属建筑设计，肯定会让您目不转睛；在不远处，从19世纪地下酒窖到前卫的酒窖造型行程，千万别错过了。



埃尔兹格（ELCIEGO）

您可以轻松愉快的心情，探索里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)，搭乘葡萄酒之旅公车(Enobus)，可从毕尔巴鄂(Bilbao)或维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)出发，专业的导游将会引领您，深入发现这个迷人的地区。

www.basquecountrytourism.net



察柯里(txakoli)白酒

为回应国际葡萄酒市场复杂及不断创新的需求，三个不同原产地名称保护资格(D.O)， 吉塔里亚(Getaria)、比斯开亚省 (Bizkaia)、阿瓦拉省(Álava) 因而诞生，略酸的口感特性，很适合与鱼类主食的搭配，欢迎您来体验。

无国界的葡萄酒

温暖潮湿的比斯开亚海湾 (Golfo de Bizkaia) 吹来的空气，为巴斯克(Euskadi)农业带来丰富的葡萄园，蕴酿出风味特殊的察柯里(txakoli) 白酒，在吉普斯夸省(Gipuzkoa)和比斯开亚省(Bizkaia)海湾沿岸，或在艾阿拉(Aiara-Ayala)山谷中，有着无数的乡村农屋，二十年前被纳入为原产地名称保护区域(D.O)後，这葡萄酒随即有快速的成长。

坎塔布里亚海洋(Mar Cantábrico)的气息

吉塔里亚(Getaria)、扎鲁亚斯(Zarautz)、巴齐奥(Bakio)(海岸)、阿穆里奥(Amurrio)、奥尔杜尼亚(Orduña)及哥伊艾利(Goierri)(内陆)这些地区，提供有结合美食及葡萄酒文化的路线行程。







首选_推荐_体验_ TOP

察柯里(txakoli)白酒的味道

您可访问酒庄品酒会，部份酒庄的品酒会是在夜间举办，带您发掘这特殊风味葡萄酒的秘密。你还可造访极具特性和传统的沿海及内陆村庄，在您的路途中，您将会看到无数的葡萄园，就是这些葡萄，蕴酿出风味特殊的察柯里(txakoli) 白酒。
当他们开始教您选择最合适搭配的食物时，例如伊迪阿扎巴尔奶酪(Idiazabal)、贝尔梅奥鳀鱼(Anchoas de Bermeo)或是格尔尼卡辣椒 (Pimiento de Gernika)，您会开始觉得自己像一个真正的侍酒师。

察柯里(txakoli)葡萄白酒，在巴斯克(Euskadi)有三个原产地名称保护资格区域(D.O)：

•阿瓦拉省(Álava)：艾阿拉(Aiara-Ayala)和内尔维翁河高处(Alto Nervión) “阿拉巴卡-察克里那(Arabako txakolina)”
www.txakolidealava.com

•吉塔里亚(Getaria)：阿尔(Aia)、里奥(Orio)、扎鲁亚斯(Zarautz)、奥拉贝利(Olaberri)和吉塔里亚(Getaria) “吉达利亚克-察克里那(Getariako txakolina)”
www.getariakotxakolina.com

•比斯开亚省(Bizkaia)：巴齐奥(Bakio)和格尔尼卡-卢莫(Gernika-Lumo) “比斯开亚克-察克里那(Bizkaiko txakolina)”
www.bizkaikotxakolina.org

• 如果您想要酒庄体验:
www.basquecountrytourism.net

首选_推荐_体验_ TOP

在苹果酒屋用餐

丰富的菜单

从木桶(kupela)取出的苹果酒、鳕鱼蛋饼或烤青椒、大份量牛排、乳酪、坚果和梓果…您在每间巴斯克苹果酒屋都可以品尝得到!

苹果酒的产季，从一月的圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)日开始，直到五月结束，但所有的苹果酒屋都是全年营业，在很多的酒屋有随兴的合唱 (otxotes)，有时侯会有即兴创作的挑战(bertsolaris)，相当有趣。

www.basquecountrytourism.net





淬炼的文化
海洋的力量

深邃的海洋是巴斯克(Euskadi)的主角，除了为巴斯克刻画出美不胜收的景观、细柔的沙滩及陡峭的悬崖外，还提供村庄及城市丰富的资源。

巴斯克(Euskadi)的历史、文化及传统与海洋有着密不可分的连接。

坎塔布里亚海洋(Mar Cantábrico)一直扮演着举足轻重的角色，在经济活动上还有当地人的生活中，这片蔚蓝深邃的海洋，让这古老的巴斯克文化，在此地深深札根。海港的渔民仍然维持这传统的生活方式，您可造访邻近的海港，深入了解当地渔民性格的形成与海洋在他们生活中的影响，体验这远久的海洋文化。

渔民水手的灵魂

捕鲸是激起渔民灵魂的起源，捕渔提供了当地居民稳定和可敬的生活方式: 渔民出海补鱼，而妇人在港口缝补渔网或贩卖鱼获物。

在许多港口仍然可以看到相同的景像，渔民为维护他们自身的权益，结合众人力量成立兄弟会，直到现在这种集会仍然存在，您可访造宏特拉比亚兄弟会(Cofradía de Hondarribia)，位于格乔(Getxo)的叶切滋-阿尔戈塔旧海港 (Etxetxu del Puerto Viejo de Algorta)。

渔民因经常需要与蛮横的坎塔布里亚海洋(Mar Cantábrico)奋战，为寻求保护，於是仰赖宗教，将这份信仰反应在很多的圣子圣母宗教庆典中，例如”卡门(cármenes)”、“马达连娜 (madalenas)”或是“圣彼得 (san pedros)”，分别在许多沿海城镇举办，并且建盖了许多教堂，来见证这份奉献: 宏特拉比亚(Hondarribia)的瓜地拉沛圣母圣殿(Santuario de la Virgen de Guadalupe)、在蒙达卡(Mundaka)的圣卡塔利娜(Santa Catalina)、在苏迈阿 (Zumaia)的圣天普罗(San Telmo)这是都是很好的例子。



马提察卡灯塔 (FARO MATXITXAKO)

透过他们的文化遗产，可了解巴斯克的现有文化，建议您可参观许多分布在沿海的博物馆，就会了解他们跟海洋切不断的连结。您可从圣塞瓦斯蒂安海洋水族馆开始(Aquarium de San-Sebastián)，海洋研究的先驱，您可从那360度的透明隧道，沈浸在海洋世界里；同样在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián) 的海军博物馆(Museo Naval) 专题展览的选择，是根据其历史和文化相关性；在伊伦(Irún)的欧亚苏罗马博物馆 (Museo romano Oiasso)的名称是因为古罗马在这里建城时使用的名字，纪念那个时期的生活。

如果您想参观仍在运行的早期木造船厂，翁达丘海洋文化中心 (Centro de la Cultura Marítima Ondartxo)，修复手工制作的海上船只，并展出航海史历史。在莫克里科(Mutriku)的贝达拉科博物馆(Museo Bentalekua)，保存有当时渔获物拍卖时，所使用的木制机器。



吉塔里亚 (GETARIA)

深入探索海洋的宝藏

在比斯开亚省(Bizkaia)的贝尔梅奥(Bermeo)村庄有渔民博物馆(Museo del Pescador)和艾塔古里亚捕鲸解说中心(Centro de Interpretación de la Caza de la Ballena "Aita Guria")，展示巴斯克水手的传奇，包含从捕鲸的过程，到渔民的生活及习俗；在普伦西亚(Plentzia)的普腾普拉斯提博物馆 (Museo de Plasentia Butrón)，透过航海导航工具、模型等设备，来讲述小镇的海事历史；在毕尔巴鄂里亚海事博物馆(Museo Marítimo Ría de Bilbao)，坐落于古老的造船厂，展示了船只与港口的关系，在波图加莱特产业-里亚里欧博物馆(Rialia, Museo de la Industria de Portugalete)纪念比斯开亚省(Bizkaia)的采矿历史和钢铁厂；莱克蒂奥(Lekeitio)的航海技术解说中心(Centro de Interpretación de la Tecnología de la Navegación)，探索世界灯塔和导航技术；在桑图尔塞(Santurtzi)，海洋解说中心(Centro de Interpretación del Mar)，记录波图加莱特(Portugalete)人上个世纪的生活；在门德克萨(Mendexa)和莱克蒂奥(Lekeitio)可以参观马力耶纳达(Marierrota)的潮汐风车。

大师们的故居

伊格纳西奥•苏洛阿加的文化空间 (Espacio Cultural Ignacio Zuloaga)，苏迈阿 (Zumaia)
苏洛阿加(Zuloaga) 的故居，坐落在苏迈阿 (Zumaia)的沙丘，濒临圣地亚哥朝圣之路(Camino de Santiago)，您会发现除了Eibar当地的画家作品外，还有埃尔•格列柯(El Greco)和戈雅(Goya) 。

www.espaciozuloaga.com

维克多•雨果之家 (Casa Víctor Hugo)，帕萨亚 (Pasai Donibane)
维克多• 雨果(Victor Hugo) 写有关帕萨亚人((Pasai)时所居住的房子，现在是博物馆，在这里您可以看到这位艺术家住在这十七世纪的建筑时，那个时期的文字和绘画作品。

www.victorhugopasaia.net

首选-推荐-体验- TOP

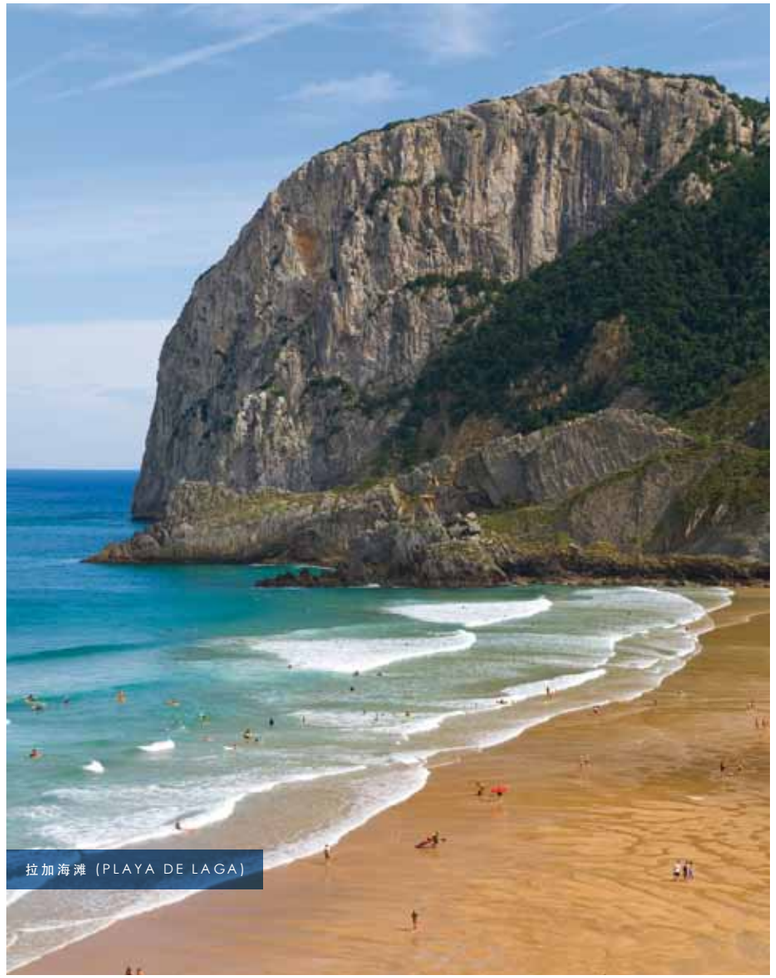
巴伦夏卡手中的裁缝线 (Balenciaga)

被认为是二十世纪最具有影响力的流行服装设计师，他的家乡吉塔里亚(Getaria)以克里斯托弗•巴伦夏卡博物馆(Museo Cristóbal Balenciaga)，对这位伟大的裁缝师和其远见于以致敬。

访问博物馆，除了可以解读这位大师的成功的秘密和技巧，如果您想要拥有属於自己的服装店铺，还可请教专家的建议。

www.basquecountrytourism.net
www.cristobalbalenciagamuseoa.com




拉加海滩（PLAYA DE LAGA）

巴斯克的海滩

女王、画家和诗人的青睐

“巴斯克(Euskadi)海岸长达250公里的自然奇观，由海滩、河口湾、悬崖和壮观的地质结构组成。”

比斯开亚海湾(Golfo de Bizkaia) 河口湾的格乔(Getxo)和比亚里茨(Biarritz)之间的海滩，有着长远的历史，在1887年，玛丽亚•克里斯蒂娜女王(María Cristina)，在她最喜爱的圣塞瓦斯蒂安(SanSebastián)城市海边，建造皇家木屋以保护隐私。因此，这个绵延的海岸线成为皇室成员、贵族和欧洲资产阶级，渡假选择的目的地。

所有的海滩在水域的质量及服务都严格把关，并每年更新认证。

巴斯克(Euskadi)地区有21处可进入海滩

适合家庭的城市海滩，在圣塞瓦斯蒂安(SanSebastián)的贝壳湾（La Concha)、在哥尔利滋(Gorliz)的亚斯通多(Astondo)或是在莱克蒂奥 (Lekeitio)的伊苏滋(Isuntza)。

具洋溢青春热闹环境的海滩，在圣塞瓦斯蒂安(SanSebastián)的苏里欧拉海滩(Playa de Zurriola)或比斯开亚省(Bizkaia)的哥尔利滋(Gorliz)和普伦西亚(Plentzia)海滩；在扎鲁亚斯(Zarautz)、巴齐奥(Bakio) 或拉伊达札乌(Laidatxu)海滩，非常适合冲浪和皮划艇，後者在蒙达卡(Mundaka)。

伊贝拉格鲁亚(Ibarrangelua)的拉伊达(Laida)是一个非常特殊的海滩，它的魅力来自于位处的美丽天然环境，在乌达拜生物圈保护区 (Reserva de la Biosfera de Urdaibai)，是巴斯克(Euskadi)地区最重要的自然宝藏之一。

位于苏迈阿(Zumaia)的伊滋伦(Itzurun)海滩，会让您叹为观止，它诉说着巴斯克海岸的地质历史。

比斯开亚省(Bizkaia): 在格乔(Getxo)的亚拉哥(Ereaga)和亚里瓜那佳(Arrigunaga)海滩，还有拉加(Laga)、卡拉斯皮欧(Karraspio) 及托纳(Toña)的佩德纳莱斯(Sukarrieta)海滩；吉普斯夸省 (Gipuzkoa): 贝壳湾 (La Concha)、扎鲁亚斯(Zarautz)及翁达贝滋(Ondarbeltz)海滩。


扎鲁亚斯(ZARAUTZ)

最後，如果您是裸体主义，巴斯克海岸有各种各样的隐蔽小海湾和几个海滩，您可以在那里享受无拘无束的自由，例如在埃阿(Ea)的拉佩切(Lapatxa)、在圣塞瓦斯蒂安(SanSebastián)的巴里卡(Barrika)、乌利亚(Ulia)和伊瓜德小海滩(Igueldo)；如果您偏好海滩，在圣塞瓦斯蒂安(SanSebastián) 的苏里欧拉海滩 (Playa de Zurriola)、在扎鲁亚斯(Zarautz)的海滩、在莫克里科(Mutriku)的圣突拉娜海滩 (Playa de Saturraran)海滩、在比斯开亚省(Bizkaia)的巴里卡-苏波拉那(Barrika-Sopelana)所属的梅那可滋海滩 (Playa de Meñakoz)、格乔(Getxo)的亚伊滋克利海滩(Playa de Aizkorri)和苏波拉那-格乔 (Sopelana-Getxo)的巴利那切海滩(Playa de Barinatxe)。

在

50年末，冲浪风潮在巴斯克海岸开始风行，特别是比亚里茨(Biarritz)，逐渐地，这项运动开始吸引很多追随者，如今，已具有国际间的标杆。如果您喜欢冲浪，有许多旅游公司提供相关课程，有初级跟进阶课程。从圣塞瓦斯蒂安(SanSebastián)到格乔(Getxo)，穿过扎鲁亚斯(Zarautz) 、苏波拉那 (Sopelana)、 巴齐奥(Bakio) 或蒙达卡(Mundaka)，这些地区具有欧洲最适合冲浪的海浪，吸引许多来自世界各地的冲浪爱好者。坎塔布里亚海洋(Mar Cantábrico) 的壮观的海浪(部份具有国际标准)，在圣塞瓦斯蒂安(SanSebastián)、扎鲁亚斯(Zarautz)和苏波拉那(Sopelana)都有举办冲浪锦标赛，後两者，甚至还是欧洲及世界的路线，另外在格乔(Getxo)的格乔蓬加利亚大挑战(Punta Galea Big Challenge,Getxo)举办大浪冲浪赛。

www.surfingeuskadi.net



蒙达卡(MUNDAKA)

巴斯克海岸地质公园 (GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA)



潮汐平台 (RASA MAREAL)

六十亿万年的历史长廊

一个不能错过的行程，沿着海滨的复理石之旅，让您体验巴斯克海岸线这孕藏着地球六十亿年历史的巴斯克海岸地质公园(Geoparque de la Costa Vasca)，如同一本打开的书，通过这壮观的复理石层，诉说着地球的演化过程，这个区域亦保存有其他自然和文化的特徵。

由於海洋的持续波动，这些岩石才得以被发现，这些完整的复理石层，对世界地质学家而言是非常振奋的，因此也吸引来大量的游客。您可从苏迈阿(Zumaia)、迪巴(Deba)和莫克里科(Mutriku)进入，有各种不同的选择可以让您更近观察: 乘船游览、徒步健行、骑马路线，另外，您还可以参观苏迈阿(Zumaia) 的自然资源解说中心(Algorri, Centro de Interpretación de los Recursos Naturales)，让您可更深入探索巴斯克海岸地质结构。

如果您对地质感兴趣，还有以下这几个地区: 在哥尔利滋(Gorliz)的亚斯通多(Astondo)石化山丘；在格乔(Getxo)的悬崖线从蓬达-加利亚(Punta Galea)开始，穿过苏波拉那 (Sopelana)、巴里卡(Barrika)、普伦西亚(Plentzia)和哥尔利滋(Gorliz)，最後在亚米突札(Armintza)结束。

www.algorri.eu
www.geoparkea.com

> “巴斯克海岸地质公园 (Geoparque de la Costa Vasca)，在2010年获联合国教科文组织(UNESCO)认可，成为欧洲地质公园网络的成员。”

如果您对观鸟有兴趣，在伊伦(Irún)的琴瓜地湿地(Marisma de Txingudi)、在宏特拉比亚(Hondarribia)的伊格尔海岬(Cabo Higuer)、或在贝尔梅奥(Bermeo)的一个无法进入的阿克切叶岛(Isla de Aketxe)，这些都是一些很好的自然观测站。在瓜特吉滋-阿特亚加(Gautegiz-Arteaga)的乌达百鸟中心(Urdaibai Bird Center)，是研究鸟类环志的研究中心，巴斯克(Euskadi)地区有一项旅游服务，可提供给您充分的观鸟信息:

www.birdingeuskadi.net





首选_推荐_体验_ TOP

复理石和喀斯特地形

在莫克里科(Mutriku)的拿乌提鲁地质解说中心(Centro de Interpretación Geológica Nautilus)，您可乘船游览复理石悬崖，停靠在苏迈阿(Zumaia)的阿格利-苏玛伊阿自然资源解说中心(Centro de Interpretación de los Recursos Naturales Algorri)，在这里您将能满足您对岩层的好奇心。

深海探索

将接下来的行程都交给船长，他会跟您分享他航行的秘密，如果运气不错，海豚会在海浪中跟您打招呼。

www.basquecountrytourism.net



“从海中升起的山脉，落下风景如画的山谷和平原蔓延的葡萄园... 巴斯克(Euskadi)，向您展示着它无与伦比的美丽。”

巴斯克 Euskadi
大自然的力量

浑然天成的美景

乌达拜（URDAIBAI)和加特鲁加察（GAZTELUGATXE)



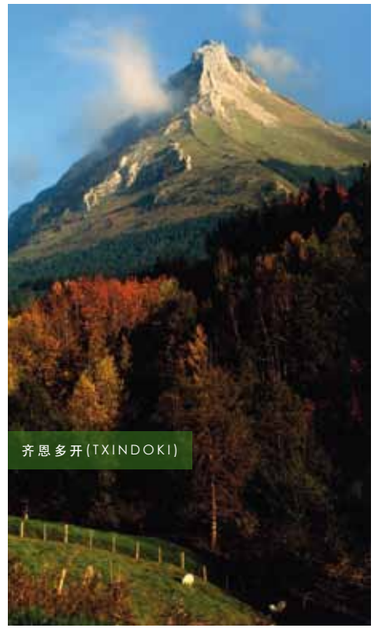
亚伊科里-埃拉（AIZKORRI-ARATZ)

遗址保护区、自然保护区、自然公园、生态系统，在占地不大的巴斯克，却有着蕴藏丰富的大自然资源。例 如在蒙达卡(Mundaka)的乌达拜生物圈保护区 (Reserva de la Biosfera de Urdaibai)，您可延着拉伊达(Laida)和拉加海滩(Laga)，漫步在这独一无二的自然环境中，或从圣胡安-加特鲁加察(San Juan de Gaztelugatxe)小教堂处眺望大海，享受这长天丽水美景，您还可以让自己迷失在小径中，抵达到欧马森林(Bosque de Oma)，一个另人陶醉的地方。

在这里，自然公园提供给您一个文化、遗址和大自然，全融合为一体的自然环境。

靠近维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)的戈比亚自然公园 (Parque Natural de Gorbeia)，登山者挑战的目标，在阿瓦拉省(Álava)和比斯开亚省 (Bizkaia)的二边，您都可以观赏到群峰连绵的美景、刚伊鲁伊(Goiuri)的瀑布或是具历史纪念像徵的戈尔韦亚十字架(Cruz del Gorbea)，如同为峰顶加冕。您还可以访问阿兰特萨苏圣殿(Santuario de Arantzazu)的或是步行延绵山峰间的圣安得亚隧道(tunel de San Adrián)。在阿伊克利-亚拉滋自然公园(Parque Natural de Aizkorri-Aratz)是吉普斯夸省(Gipuzkoa)的心脏地区，从那里可以造访亚里克鲁滋(Arrikrutz)的洞穴，是吉普斯夸省(Gipuzkoa) 最大的洞穴区，长达14公里的洞穴连结。

在埃尔拉自然公园 (Parque Natural de Aralar)，您会发现许多巨石纪念碑，在亚拉曼纽恩自然公园 (Parque Natural de Armañón)中的波札拉瓜(Pozalagua)洞穴，有着难得一见的钟乳石藤，另外，乌开拉自然公园 (Parque Natural de Urkiola)，您可造访圣安东-阿拜度和圣安东-帕杜瓦圣殿 (Santuario de San Antonio Abad y San Antonio de Padua)，因其入口处石头的神奇民间传说，而大受欢迎: 绕石头三圈後，将会找寻到真爱。



齐恩多开(TXINDOKI)

遗址保护区、自然保护区、自然公园、生态系统，在占地不大的巴斯克自治区，却有着蕴藏丰富的大自然资源。

普隆(Purón)河川丰富的侵蚀石灰岩，是时间流逝的印记，穿越巴拉德瑞赫自然公园(Parque Natural de Valderejo)，景色十分绮丽。如果您想要被宁静围绕，伊滋克自然公园(Parque Natural de Izki)会是您最佳的选择，在您结束行程前，别忘了前往乌瑞泽哈拉-佩那塞拉达(Peñacerrada)小镇，古城墙壁围场的小镇很值得参观。

比利牛斯山脉(Pirineo)的起端，距离巴斯克(Euskadi)海岸仅10公里，阿亚开-哈拉利(Aiako Harria)是三个主峰中最大的，风景秀丽，被称为”三冠” ，在吉普斯夸省(Gipuzkoa)，你可以漫步帕哥也塔自然公园 (Parque Natural de Pagoeta)，公园里的伊图乌拉伦植物园 (Jardín Botánico de Iturraran)，植物种类丰富。



积极的自然之旅
随着自己的节奏

里奥(ORIO)和苏迈阿(ZUMAIA)之间

巴斯克(Euskadi)是健行者和登山爱好者，享受徒步旅行的绝佳机会，一路可观赏巴斯克(Euskadi)的景观文化遗产(Paisaje Cultural Heredado)，在短短的40公里的路线，可以看到多种不同景观环境：从井然有序的葡萄园到未受污染的山区，从沿海到内陆平原。

由GR-38步道，您可以亲眼目睹一个古老的传统：由骡子背载葡萄酒和鱼类的传统(Ruta del Vino y el Pescado)，从里奥哈-阿拉韦萨（Rioja Alavesa）到莱克蒂奥(Lekeitio)，从贝尔梅奥(Bermeo)到翁达罗阿(Ondarroa) 的巴斯克海岸路线。

这是对巴斯克景观文化遗产(Paisaje Cultural Heredado)定义最生动的例子。

另外，从GR-120步道，您可以跟随着圣伊纳爵.罗耀拉 (San Ignacio de Loyola)的脚步，访问三个具有代表性的教堂圣地(Ruta de los Tres Templos)，罗耀拉圣殿 (Santuario de Loyola)、阿兰特萨苏圣殿(Santuario de Arantzazu)和安提瓜小教堂(Ermita de la Antigua)，在这朝圣之路，您会对吉普斯夸省(Gipuzkoa)会有更深入的认识。

www.tierraignaciana.com
www.senderismoeuskadi.net



亚拉都滋（ARANTZAZU）



或骑自行车...

伊滋克（IZKI）

在巴斯克区有四个登山车中心(Centros BTT)，您可选择在巴斯克海岸的乌达拜生物圈保护区 (Reserva de la Biosfera de Urdaibai)或是由阿瓦拉山脉(Montaña Alavesa)，骑上您的登山车，享受沿途树影交错，美不胜收的天然美景。巴斯克(Euskadi)境内有几个绿道(Vía Verde)，由老旧铁路线转换成的自行车道，穿越自然景观，是至今仍保留的少数几个绿道。

www.btteuskadi.net



欧马森林（BOSQUE DE OMA）

绿道(Vía Verde)，沿着火车轨道前进

巴斯克(Euskadi)境内有几个绿道(Vía Verde)，由老旧铁路线转换成的自行车道，穿越自然景观，是至今仍保留的少数几个绿道。



数百公里的路线、步道及轨道，在您练习最爱运动的同时，还能同时探索美景，您能想像更好的选择吗?

www.viasverdes.com

乡村的魅力

“您将体验到城市和乡村环境间的差异，在巴斯克(Euskadi)地区比任何地方都更加明显!”

首选_推荐_体验_TOP



山丘与奶酪

埃札科利(Aizkorri)、齐恩多开(Txindoki) 和哥北亚(Gorbea) 是巴斯克(Euskadi)区的三个代表山峰。

另一个有趣的活动，当您漫步在山区中，您还可以学习奶酪的制作，并深入探索这祖传历史悠久的牧羊人文化。

www.basquecountrytourism.net

如

想证实巴斯克人保持不变的性格特质及传统风俗，您就必须了解他们在这环境下的真实生活。在巴斯克(Euskadi)区有无数的酒店和乡村度假屋，让您以不同角度来发现它们的本质。

如果您想体验农村的日常生活，您可选择在传统的巴斯克农家住上几天，与大自然的直接接触，刺激您的感官，并可参与当地人的日常活动: 奶酪制作、苹果酒、肉品、蜂蜜、果酱、挤牛奶等活动，将让您更贴近体验巴斯克(Euskadi)的农村生活。

在您选择的区域，您将会对巴斯克人的生活习俗有更深入的了解，除了可品尝当地饮食及学习巴斯克(euskera)语外，您就如同他们的家庭成员般。如果您的逗留恰逢当地的节日、集市或庆典活动，那会有更多的乐趣。

www.nekatur.net





首选_推荐_体验_TOP

巴斯克(Euskadi)最原始的面貌

如果您想更深入访问巴斯克(Euskadi)，我们建议您可不同的生活方式来体验它，住在传统的巴斯克农家，融入他们的生活，深索周围的巴斯克乡村。

参与传统的巴斯克农家(baserritarras) 的日常劳动，认识他们的优质的天然产品及农作物，与他们共享这纯净的空气，在这如诗如画的景观下，体验这和平与宁静的农村。

选择一个最吸引您的休闲农业，释放您最深层的乡村精神。

www.basquecountrytourism.net



文化传统 随处可见的 历史文化 传承



“他们说巴斯克语(Euskera)的起源，迷失在时间的迷雾里…这个古老的语言，是巴斯克文化和历史遗产中很重要的部份。欢迎来探索这个谜!”

亚拉都滋（ARANTZAZU）

当您准备您的旅程时，请记住，在坎塔布里亚海湾(Cantábrico)的这个角落，曾经居住着数个不同民族，如巴斯克民族及其祖传的古老语言，这个语言至今仍是个谜，巴斯克人曾经是一个勇猛善战的民族，对抗罗马人、摩尔人及西哥特人，曾属于纳瓦拉王国(Reino de Navarra)，在16世纪被卡斯蒂利亚王国(Castilla)征服。

当时的行政组织，如今巴斯克自治区(Comunidad Autónoma del País Vasco)还保存的部份，与邻近的纳瓦拉自治区(Comunidad Foral de Navarra)有大部份相同的文化传承。

如果您对他们的历史起源感到好奇，建议您的行程可以从Ekain或Santimamiñe的旧石器时代洞穴开始、巴斯克海岸的地质公园的复理石(Geoparke de la Costa Vasca) 或是Aiako Harria、Monte Adarra、Aralar、里奥哈-阿拉韦萨（Rioja Alavesa） 或 Valdegovía的支石墓及环状列石。



圣玛丽雅教堂王者像（拉瓜迪亚 LAGUARDIA）(SANTA MARIA DE LOS REYES)

当您在阿瓦拉省(Álava) 时，将会看到安托纳尼亚(Antoñana)、维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)、佩那塞拉达(Peñacerrada)、拉瓜迪亚(Laguardia) 或拉布拉萨(Labraza)地区的许多村庄，围绕在高耸的城墙里，皆是当时为保护捍卫纳瓦拉王国(Reino de Navarra) 所建，吉哈那(Quejana)的高塔及碉堡，位于艾阿拉(Ayala)的山谷中，曼德札(Mendoza) 或比亚安那内(Villanañe)，将带您穿过历史长廊到过去的时代…在宗教场地，如维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz) 的圣玛丽雅主教堂(Catedral de Santa María)，目前进行长期修复，欢迎您戴上安全头盔，穿梭在脚手架和梯子间，欣赏这拥有长远历史的主教堂。或在拉瓜迪亚(Laguardia)的圣玛丽雅教堂(Santa María)，其精细的彩绘门廊雕像，绝对值得一游。



毕尔巴鄂美术博物馆(BELLAS ARTES - BILBAO)

在比斯开亚省 (Bizkaia) 地区的文化遗产丰盛，可以从奥尔杜尼亚(Orduña)这个孤立的城市开始，艾札可(Haizko)的巨石、在格尔尼卡-卢莫(Gernika-Lumo) 和阿贝亚内达(Avellaneda)的议会大楼 (Casas de Juntas)、在内尔维翁河(Nervión)河左岸的码头和矿产博物馆…此外，在毕尔巴鄂(Bilbao)的古根海姆美术馆(Museo Guggenheim)、考古博物馆(Museo de Arqueología)、美术博物馆(Museo de Bellas Artes)，瑞那如札修道院 (Monasterio de Zenarrutza)、圣胡安-加特鲁加察小教堂(Ermita de San Juan de Gaztelugatxe)或是波图加莱特(Portugalete)的比斯开亚桥(Puente Vizcaya) 。

在吉普斯夸省(Gipuzkoa)，您可以跟随着罗马人的脚步，亚提图利(Arditurri)的矿区或是伊伦(Irún)的旧港口。如果您对艺术或宗教有兴趣，圣伊纳爵.罗耀拉 (San Ignacio de Loyola)圣殿或圣玛丽亚科罗教堂(Santa María del Coro)，都很值得访问。在奥尼亚特(Oñati)的阿兰特萨苏圣殿(Santuario de Arantzazu)，亦别忘了当地的奥尼亚特大学(Universidad de Oñati)。

在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián) 的圣天普罗博物馆 (museo de San Telmo)致力于人种学研究领域、市政厅(Ayuntamiento)、图书馆(Biblioteca)、宪法广场(Plaza de la Constitución) ，与吉普斯夸省(Gipuzkoa)密不可分的历史连结。



罗耀拉(LOYOLA)



奥尼亚特大学(UNIVERSIDAD OÑATI)



圣天普罗(SAN TELMO) 圣塞瓦斯蒂安 (SAN SEBASTIAN)

圣地亚哥朝圣之路(Camino de Santiago) 的一条路线

圣地地亚哥朝圣之路 (Camino de Santiago)的海岸线路(Camino de la Costa)，又叫北部线路（Camino del Norte），是最古老的线路之一，曾经是北国家的朝圣者使用的线路，从宏特拉比亚(Hondarribia)到迪巴 (Deba)，由於路线是在高处，所以沿途都会看到坎塔布里亚海洋(mar Cantábrico)，一个赏心悦目的线路，路程中您将会享受一望无际的海洋和渔村体验，还有不被遗忘的农舍及绵延的绿色牧场。

从马肯那-西门恩 (Markina-Xemein)，旅程变得轻松，通过利亚-阿提百(Lea-Artibai)及普斯突利拉德亚(Busturialdea)县，直到抵达令人放松的恩卡达西恩斯(Encartaciones)县，这个在坎塔布里亚(Cantabria)边界的地区。

内陆线路(Camino del Interior)，连接法国的内陆路线(Camino Francés)，丰富多色彩、回异的景观及宽广的空间...从吉普斯夸省(Gipuzkoa)和阿瓦拉省(Álava)边境，这条线路如同当时罗马帝国时代的高速公路。海



亚连那(LA ARENA)（姆滋克滋）(MUSKIZ)

岸线路站点: 宏特拉比亚(Hondarribia) – 圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián) – 扎鲁亚斯(Zarautz) – 迪巴(Deba) – 马肯那-西门恩(Markina-Xemein) – 格尔尼卡-卢莫(Gernika-Lumo) – 毕尔巴鄂(Bilbao) – 巴尔马塞达(Balmaseda) 或波图加莱特(Portugalete) – 科巴伦恩 (Kobaron)

内陆线路站点: 伊伦(Irún) – 埃尔纳尼(Hernani) – 托洛萨(Tolosa) – 泽拉伊恩(Zerain) – 赛拉巴提拉(Salvatierra) – 维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz) – 拉普埃夫拉德亚尔甘松(La Puebla de Arganzón) – 布拉桐盐田(Salinillas de Buradón)

www.basquecountrytourism.net
www.oriodonejakue.net

首选_
推荐_
体验_
TOP

神秘的大自然

近距离了解巴斯克的神话幻想，这些神话人物，丰富了他们的文学，造就了这个地区的传奇。

如果有人跟您介绍了一些巴斯克神话中的人物，您的旅程将会更具趣味！马里(Mari)，火的女人，穿越天堂前，在洞穴梳理她头发；拉米阿卡 (Lamiak)，美丽的女人却有着鸭蹼，经常在河岸出没；巴塞佳恩 (Basajaun)森林的主人，有着粗暴的外表；恩地拉卡 (Jentilak)，有着超能力的外邦人；或是索格那卡 (Sorginak)，有着强大超自然能力的女巫…

www.basquecountrytourism.net



LAMIA　　BASAJAUN



ALBOKA

保存完好的传统

如果在您还未访问巴斯克之前，您可能会对一种活泼舞蹈感到好奇，这是许多庆祝活动的开场舞蹈：埃勒斯图(Aurresku)，充满充满活力与热情，舞者(dantzari)表现高度的灵活性，这只是丰富的文化传承例子之一，还包括有民族音乐、传说、神话、语言、习俗、传统、农村体育运动、历史和所有的艺术表达。音乐有其性质独特的传统乐器，如木管乐器(alboka) 、三孔笛子(txistu)、小手风琴(trikitixa) 或双簧管(dultzaina)。



典型巴斯克农舍



巴斯克回力球



巴斯克舞蹈



砍树干(AIZKOLARIAK)

农村体育运动(*herri kirolak*) 项目，是反映农村工作的世界。

体育运动是巴斯克传统的一部分，用手、用木棒或用网子不同工具的巴斯克回力球，运动现场可以下赌注。

另外，在巴斯克地区许多地方举办，传统赛艇比赛(traineras)、砍树干(aizkolaris)、锯树干(tronzalaris)、举石头(harrijasotzailes)、水牛拖石(idi-demak)比赛等农村运动。



传统赛艇比赛(TRAINERAS)

国际比赛 巴斯克(Euskadi)世界

巴斯克文化在国际的主要活动，有跨越国界的音乐、舞蹈和戏剧活动，例如在维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)和圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)的国际爵士音乐节 (Festival Internacional de Jazz)。

在格乔(Getxo)有民俗文化节(Festival de Folk)、蓝调音乐节(Festival de Blues)、爵士音乐节(Festival de Jazz)，在毕尔巴鄂(Bilbao)有巴斯克歌剧季(Opera del Euskalduna)、巴斯克交响乐团(Orquesta Sinfónica Vasca)及流行摇滚音乐节(BBK Live)。

在圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián) 的新纳麻提-电影节(Zinemaldi - Festival de Cine)、音乐双周节(Quincena Musical)、幻想和恐怖电影周(Semana del Cine Fantástico y de Terror)、巴斯克口头诗节(bertsolaris)…

而在阿瓦拉省(Álava)的早期音乐周 (Semana de Música Antigua)、马伊亚滋舞蹈(Maiatza Dantzan)周、马吉拉迪亚魔术(Magialdia)、国际游戏节 (Festival Internacional de Juegos)、电视及电台广播大赛(Certamen de Televisión y Radio)竞赛或亚滋肯那摇滚音乐节 (Azkena Rock Festival)…

无论您是与朋友或家人同行，在巴斯克(Euskadi)的停留行程中，可结合一系列的文化活动: 音乐、体育、电影。



爵士音乐节 (FESTIVAL DE JAZZ)

十个 10 不容错过的体验

…巴斯克(Euskadi) 美食

十个、百个、千个...这些全都是个巴斯克(Euskadi)地区动人的理由，巴斯克(Euskadi)人的正直与热情、长远的历史与文化、传统与习俗、艺术与建筑，都是巴斯克(Euskadi)地区不容错过的体验，触动您深层的感动。当然，别忘了品尝那挑动味蕾神经，享誉国际的美食。

…邀请您来品尝

1 具有特色的餐厅

一个真正令人难忘的奢华，将会一直留在您的回忆里。



2 圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)贝壳湾(La Concha) 迷人风格

最浪漫的步道，沿着贝壳湾(Bahía de La Concha)，美丽的圣塞瓦斯蒂安(San Sebastián)，一直有着独特的风味

3 顶级节庆

电影、爵士乐、摇滚、民族音乐、古典音乐或早期音乐、魔术...这些文化活动都会您很满足。

4 牙签小吃路线(Ruta de Pintxos) 行程品嘗

在笑容和谈话间，与家人朋友共享这精巧的美食。



5 乌达拜(Urdaibai) 漫步

联合国教科文组织认可的生物圈保护区(UNESCO)，让您可以跟大自然更贴近。

6 毕尔巴鄂(Bilbao) 古根海姆美术馆(Museo Guggenheim) 还有更多

沉浸在艺术氛围和最前卫的建筑环境中



7 传统酒庄与 前卫酒庄

品尝里奥哈-阿拉韦萨(Rioja Alavesa)葡萄酒的味道，另一个有趣的葡萄酒是察柯是Txakoli，如果您想好有美好的夜晚，可在巴斯克(Euskadi)苹果酒屋点一杯秋丘(txotx)



8 沙滩、阳光及海浪

城市、丛林、优雅、粗犷或平静，在这里您可以选择一个你喜欢沙滩，日光浴和练习冲浪。



9 维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz) 古老的主教堂，修复中对外开放

认识古建筑物的修复过程，深索它的历史。



10 美食的采购

可带走的回忆，采购原产地的高质量产品。





实用信息

巴斯克旅游中心 (Euskadi Turismo)
www.basquecountrytourism.net
阿拉瓦旅游中心 (Turismo Álava)
www.alavaturismo.com
比斯开旅游中心 (Turismo Bizkaia)
www.mybilbaobizkaia.net
吉普斯夸省旅游中心 (Turismo Gipuzkoa)
www.gipuzkoaturismo.net
NEKATUR/AGROTURISMOS
902 130 031 · www.nekatur.net

旅游咨询中心

阿瓦拉省(Álava)

阿穆里奥 (Amurrio)
945 393 704 · www.amurrio.org
阿提兹尼哥 (Artziniega)
945 396 156 · www.aiaraldea.org
埃尔兹格 (Elciego)
945 606 632 · www.elciego.es
巴斯蒂达 (Labastida)
945 331 015 · www.labastida-bastida.org
拉瓜迪亚 (Laguardia)
945 600 845 · www.laguardia-alava.com
劳帝奥 (Llodio) 阿亚拉山谷及内尔维翁河 (Valle de Ayala y Alto Nervión)
944 034 930 · www.aiaratur.org
穆尔吉亚 (Murgia) 珠利德瓜地利亚 (Cuadrilla de Zuia)
945 430 440 945 430 133 · www.cuadrillazuia.com
吉哈那 (Quejana)
945 399 414 · www.aiaraldea.org
圣克鲁斯－德坎佩索 (Santa Cruz de Campezo) 瓜地利亚德坎佩索-拉韦萨山(Cuadrilla de Campezo-montaña Alavesa)
945 405 424 · www.montanaalavesa.com
赛拉巴提拉-阿格瑞恩 (Salvatierra-Agurain)
945 302 931 · www.cuadrillasalvatierra.org
巴尔德戈维亚-比亚纽维瓦 (Villanueva de Valdegovía)
945 353 040 · www.valdegovia.com
巴尔德戈维亚-比亚纽维瓦 (Villanueva de Valdegovía)
945 161 598 · www.vitoria-gasteiz.org

比斯开亚省(Bizkaia)

亚连那(Arena) (姆滋克滋) (Muskiz)
946 706 567 · www.enkartur.net
巴齐奥 (Bakio)
946 193 395 · www.bakio.org
BEC(毕尔巴鄂展示中心) (BEC (Bilbao Exhibition Center))
944 240 237 · www.bilbaoexhibitioncentre.com
贝尔梅奥 (Bermeo)
946 179 154 · www.bermeokoudala.net
毕尔巴鄂旅游咨询中心 (Bilbao Turismo)
944 795 760 · www.bilbao.net/bilbaoturismo
毕尔巴鄂机场 (Bilbao Aeropuerto)
944 031 444 · www.basquecountrytourism.net
毕尔巴鄂(Bilbao) 古根海姆美术馆(Museo Guggenheim)
944 795 760 · www.bilbao.net
毕尔巴鄂，阿里亚加剧院 (Bilbao, Teatro Arriaga)
944 795 760 · www.bilbao.net/bilbaoturismo
杜兰戈 (Durango)
946 033 938 · www.durango-udala.net
埃罗利欧 (Elorrio)
946 820 164 · www.elorrio.net
恩卡达西恩斯-恩卡图尔 (Encartaciones Enkartur)
946 802 976 · www.enkartur.net
加特鲁加察 (Gaztelugatxe)
946 179 154 606 358 831 · www.bermeokoudala.net
格尔尼卡-卢莫 (Gernika-Lumo)
946 255 892 · www.gernika-lumo.net
格乔 (Getxo)
944 910 800 · www.getxo.net/turismo
戈尔贝伊拉德 (Gorbeialdea)
944 046 097 · www.gorbeialdea.com
戈尔戴克斯勒 (Gordexola)
946 799 715 · www.gordexola.net
哥尔利滋 (Gorliz)
946 774 348 · www.gorliz.net
卡拉恩滋 (Karrantza)
946 806 928 · www.karrantza.org
莱克蒂奥 (Lekeitio)
946 844 017 · www.lekeitio.com
曼达特 (Mendata)
946 257 402 · www.mendata.es
蒙达卡 (Mundaka)
946 177 201 · www.mundaka.org
穆斯凯兹 (Muskiz)
946 802 976 · www.enkartur.net
翁达罗阿 (Ondarroa)
946 831 951 · www.ondarroa.eu
奥尔杜尼亚 (Orduña)
945 384 384 · www.ordunaturismo.com
欧鲁滋科 (Orozko)
946 339 823 · www.orozkoudala.com
普伦西亚 (Plentzia)
946 774 199 · www.plentzia.org
波图加莱特 (Portugalete)
944 729 314 · www.portugalete.com
桑图尔塞 (Santurtzi)
944 839 494 · turismo.santurtzi.org
苏波拉那 (Sopelana)
944 065 519 · www.sopelana.net
特鲁西欧-特滋欧 (Trucios-Turtzioz)
946 109 604 · www.turtzioz.org
乌达拜-普斯突利拉德亚 (Urdaibai-Busturialdea)
946 257 609 · 628 007 725
www.busturialdeaurdaibai.com
滋耶贝那(Zierbana)
946 404 974 · www.zierbena.net

吉普斯夸省(Gipuzkoa)

亚拉都滋 (Arantzazu)
943 796 463 · www.turismodebagoiena.com
阿塔云 (Ataun)
943 180 335 · www.ataunturismoa.net
贝加拉 (Bergara)
943 779 128 · www.bergara.es
迪巴 (Deba)
943 192 452 · www.deba.net
艾斯柯尔兹，伊百拉乌恩第博物馆 (Eskoriatza, Museo Ibarraundi)
943 715 453 · www.eskoriatza.net
吉塔里亚 (Getaria)
943 140 957 · www.getaria.net
宏特拉比亚 (Hondarribia) 比达索亚-埃提瓦旅游署 (Bidasoa Activa. Departamento de Turismo)
943 645 458 · www.bidasoaturismo.com
宏特拉比亚 (Hondarribia)
943 643 677 · www.hondarribiaturismo.com
宏特拉比亚(机场) (Hondarribia (Aeropuerto))
943 668 518
伊达札巴 (Idaizabal)
943 188 203 · www.idiazabalgaztarenmuseoa.com
伊伦 (Irún)
943 020 732 · www.irun.org
莱加斯皮 (Legazpi) 乌欧拉贾西亚县 (瑞恩伯尔) (Comarca Urola Garaia (Lenbur))
943 730 428 · www.lenbur.com
拉尼兹盖茨格 (Leintz Gatzaga)
665 739 550 · www.leintzgatzaga.com
丽滋庐斯提(帕克切亚) (Lizarrusti (Parketxea))
943 582 069 · www.lizarrusti.com
罗耀拉(Loyola)
943 151 878 · www.tierraignaciana.com
莫克里科 (Mutriku)
943 603 378 · www.mutriku.net
欧亚鲁提伦-欧亚苏拉达亚 (Oiartzun-Oarsoaldea)
943 494 521 · www.oarsoaldea-turismo.net
奥尼亚特 (Oñati)
943 783 453 · www.oinati.org
奥尔迪西亚 (Ordizia)
943 882 290 · www.delikatuz.com
里奥 (Orio)
943 835 565 · www.oriora.com
奥米兹提哥 (Ormaiztegi)
943 889 900 · www.zumalakarregimuseoa.net
帕萨亚-欧亚苏拉达亚 (Pasaia-Oarsoaldea)
943 341 556 · www.oarsoaldea-turismo.net
圣塞瓦斯蒂安旅游中心 (San Sebastián Turismo)
943 481 166 · www.sansebastianturismo.com
塞古拉(安地切拉之家) (Segura (Casa Ardixarra))
943 801 749 · www.seguragoierri.net
托洛萨 (Tolosa) 托洛萨德亚旅游 (Tolosaldea Tour)
943 697 413 · www.tolosaldea.net
扎鲁亚斯 (Zarautz)
943 830 990 · www.turismozarautz.com
滋格玛 (Zegama)
943 802 187 · www.zegamaturismoa.net
泽拉伊恩 (Zerain)
943 801 505 · www.zerain.com
滋思托 (Zestoa)
943 147 010 · www.zestoa.net
苏迈阿 (Zumaia)
943 143 396 · www.zumaia.net/turismo

自然区域

乌达拜生物圈保护区 (Reserva de la Biosfera de Urdaibai)
944 650 822 · www.busturialdeaurdaibai.com
946 870 402 (Ihobe) · www.torremadariaga.net
戈比亚自然公园 (Parque Natural de Gorbeia)
945 430 709 · 946 739 279
Gorbeialdea · www.gorbeialdea.com
www.gorbeiacentralpark.com
阿伊克利-亚拉滋自然公园 (Parque Natural de Aizkorri-Aratz)
943 782 894 · www.gipuzkoamendizmendi.net
埃尔拉自然公园 (Parque Natural de Aralar)
943 180 285 · 943 582 069
www.gipuzkoamendizmendi.net
乌开拉自然公园 (Parque Natural de Urkiola)
946 814 155 · www.urkiola.net
亚拉曼纽恩自然公园 (Parque Natural de Armañón)
946 801 356 · www.enkartur.net
帕哥也塔自然公园 (Parque Natural de Pagoeta)
943 835 389 · www.aiapagoeta.com
www.gipuzkoamendizmendi.net
阿亚开-哈拉利自然公园 (Parque Natural de Aiako Harria)
943 494 521 · 943 495 069
www.oarsoaldea-turismo.net
伊滋克自然公园 (Parque Natural de Izki)
945 410 502
巴拉德瑞赫自然公园 (Parque Natural de Valderejo)
945 353 146

观鸟

巴斯克观鸟 (Birding Euskadi)
945 003 278 · www.birdingeuskadi.com

地质公园

地质公园 (Geoparkea)
www.geoparkea.com

冲浪

巴斯克冲浪 (Surfing Euskadi)
946 195 861 · www.surfingeuskadi.com

徒步健行

巴斯克徒步健行 (Senderismo en Euskadi)
945 354 006 · www.senderismoeuskadi.net
圣地亚哥之路
www.basquecountrytourism.net
www.oriodonejakue.net

BTT和绿道 (BTT - Vías Verdes)

巴斯克自治区-BTT (BTT Euskadi)
www.btteuskadi.net
绿道(Vía Verde)
www.viasverdes.com

旅游活动

埃提巴 (Aktiba)
944 389 868 · 637 770 033 · www.aktiba.info

交通工具

阿瓦拉省(Álava)

机场 (Aeropuerto)
945 163 500 · 945 163 591 www.aena.es
火车 Renfe
Eduardo Dato 46, 维多利亚-加斯特兹(Vitoria-Gasteiz)
902 240 202 · www.renfe.es
公共汽车 (Autobuses)
维多利亚-加斯特兹中央车站 (Estación Central Vitoria-Gazteiz) · 945 258 400
维多利亚-加斯特兹市内公交车 (Autobuses Urbanos de Vitoria-Gazteiz TUVISA)
945 161 054 · www.vitoria-gasteiz.org/transporte
亚乌斯卡地电车(Tranvía Euskotran)
945 135 554 · 902 543 210
www.euskotren.es

比斯开亚省(Bizkaia)

机场 (Aeropuerto)
毕尔巴鄂 - 罗鲁 (Bilbao-Lolu) · 902 404 704 (AENA) · 944 031 444 www.aena.es
邮轮和渡轮 (Crucero - Ferry)
944 871 200 · www.bilbaoport.es
火车
阿万多-伊达勒西欧-普列托车站 (Estación de Abando Indalecio Prieto (Renfe))
Plaza Circular, 2 · 902 320 320 · www.renfe.es
埃切鲁利站 (Euskotren)(Estación de Atxuri)
Calle Atxuri 68 · 902 543 210/ 944 019 900
www.euskotren.es
康科迪亚站(毕尔巴鄂) (Estación de la Concordia) (FEVE Bilbao)
Calle de Bailén 2 · 944 250 615 · www.feve.es
公共汽车 (Autobuses)
提米公车（长途汽车站） (Termibus (Estación de autobuses))
Gurtubai 1 · 944 395 077 · www.termibus.es
毕尔巴鄂公车（城市公交车） (Bilbobus (Autobuses municipales)) 944 484 070 · 944 790 981
www.bilbao.net/bilbobus
比斯开卡公车(公共汽车、县、机场） (Bizkaibus)
902 222 265 · ww.bizkaia.net
毕尔巴鄂地铁 (Metro Bilbao)
944 254 000 · www.metrobilbao.net
电车
902 543 210 · 944 019 900 · www.euskotren.es

吉普斯夸省(Gipuzkoa)

机场 (Aeropuerto)
Gabarri 22 · 20280 宏特拉比亚 (Hondarribia)
943 668 500 · www.aena.es
公共汽车 (Autobuses)
圣塞瓦斯蒂安公车站 (Estación de autobuses de Donostia-San Sebastián) Plaza Pío XII
Dbus(市区） (Dbus (Urbanos))
943 000 200 www.dbus.es
劳乌拉德巴士（城际） (Lurralde Bus (Interurbanos))
943 000 117 www.lurraldebus.net
火车
劳乌拉德巴士（城际） (Lurralde Bus (Interurbanos))公共汽车车站北站
Paseo de Francia · 902 240 202
www.renfe.es/cercanias
亚马拉站（Euskotren） (Estación de Amara)
Paseo de Easo 9 · 902 543 210 · 943 013 500
www.euskotren.es

饮食博物馆

德利开亚突滋 (D'Elikatuz)
Oridizia · 943 882 290 · www.delikatuz.com
德利开亚突滋奶酪品尝解说中心 (Centro de Interpretación y Degustación del Queso Idiazabal)
943 188 203 · www.idiazabalgaztarenmuseoa.com

CALIDAD TURISTICA



www.basquecountrytourism.net

巴斯克地区

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

EKONOMIAREN GARAPEN
ETA LEHIAKORTASUN SAILA

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO
ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD